# ENQUÊTE SUR LES DÉPENSES DES MÉNAGES

# IPAO QUESTIONNAIRE

# 2006

Imprimé le : 12 décembre 2007

# TABLE DES MATIÈRES

**Contact (CN)** ..... **5**
**Composition du ménage (RS)** ..... **8**
**Composition du ménage (HC)** ..... **10**
**Changement des membres du ménage (HM)** ..... **11**
**Education (ED)** ..... **12**
**Limitation dans les activités (AL)** ..... **13**
**Caractéristiques du logement (DC)** ..... **14**
**Équipement associé au logement (FD)** ..... **17**
**Mode d'occupation du logement (TE)** ..... **20**
**Logement appartenant à l'occupant (OP)** ..... **23**
**Achat et vente de résidences principales possédées (PS)** ..... **25**
**Hypothèques sur le logement appartenant à l'occupant (MT)** ..... **26**
**Réparations et améliorations aux logements appartenant à l'occupant (RR)** ..... **31**
**Logements loués par l'occupant (RN)** ..... **37**
**Services et autres logements loués (UT)** ..... **39**
**Résidences secondaires possédées et autres propriétés (OS)** ..... **41**
**Articles et accessoires d'ameublement (HF)** ..... **44**
**Activités entourant le logement (HO)** ..... **52**
**Aliments et boissons alcoolisées (FA)** ..... **55**
**Habillement des femmes et filles âgées de 4 ans et plus (CF)** ..... **57**
**Habillement des hommes et garçons âgés de 4 ans et plus (CM)** ..... **58**
**Habillement des enfants âgés de moins de 4 ans (CC)** ..... **59**
**Habillement (CG)** ..... **60**
**Soins personnels et de santé (PH)** ..... **61**
**Automobiles et camions (AT)** ..... **64**
**Dépenses reliées aux véhicules (VE)** ..... **68**
**Transport (TR)** ..... **69**
**Véhicules de loisirs (RV)** ..... **71**

# TABLE DES MATIÈRES

**Loisirs, matériel de lecture et éducation (RE) ..... 73**
**Tabac et dépenses diverses (TM) ..... 78**
**Revenu Personnel (IN) ..... 83**
**Impôts personnels, sécurité et dons en argent (TX) ..... 86**
**Changement des avoirs (CA) ..... 88**
**Entreprises non constituées (UB) ..... 91**
**Emprunts avec versements périodiques (LO) ..... 93**
**Autres sommes dues (MO) ..... 94**
**Statistique Canada (SC) ..... 96**
**Sommaire (SU) ..... 97**
**Sortie (EX) ..... 98**

## Contact (CN)

MU_N01 INTERVIEWEUR : Voulez-vous créer des multiples?

1 Oui
2 Non *(Passez à CN_N01)*

MU_N02 INTERVIEWEUR : Entrez le nombre de multiples (entre 1 et 9).

CN_N01 Entête situé au haut de l'écran.
*Numéro de téléphone: (000) 000-0000*
*Adresse: 12 RUE MINSK, APT. 310*
*VILLE ON K1A1A1*

INTERVIEWEUR : Enregistrez la méthode de l'interview.

1 Par téléphone
2 Visite personnelle

CN_N02 Entête situé au haut de l'écran.
*Numéro de téléphone: (000) 000-0000*
*Adresse: 12 RUE MINSK, APT. 310*
*VILLE ON K1A1A1*

INTERVIEWEUR : Avez-vous établi le contact?

1 Oui *(Allez à la fin du bloc)*
2 Non *(Passez CAI_SO)*

II_R01 **Bonjour, je travaille à Statistique Canada. Mon nom est …**
INTERVIEWEUR : Présentez-vous en disant votre prénom et nom.

LP_Q01 **Préférez-vous être interviewé(e) en français ou en anglais?**

1 Anglais *(Allez à la fin du bloc)*
2 Français *(Allez à la fin du bloc)*
3 Autre *(Passez à LP_N02)*

LP_N02 INTERVIEWEUR : Choisissez la langue non officielle préférée du répondant. Si nécessaire, demandez : (**Quelle langue préférez-vous?**)

| | | | |
|---|---|---|---|
| 3 | Chinois | 18 | Hindi |
| 4 | Italien | 19 | Mandarin |
| 5 | Pendjabi | 20 | Persan (Farsi) |
| 6 | Espagnol | 21 | Russe |
| 7 | Portugais | 22 | Ukrainien |
| 8 | Polonais | 23 | Ourdou |
| 9 | Allemand | 24 | Inuktitut |
| 10 | Vietnamien | 25 | Hongrois |
| 11 | Arabe | 26 | Coréen |
| 12 | Tagalog | 27 | Serbo-croate |
| 13 | Grec | 28 | Gujarati |
| 14 | Tamoul | 29 | Dari |
| 15 | Cri | 90 | Autre – Précisez *(Passez à LP_N02S)* |
| 16 | Afghan | | |
| 17 | Cantonais | | |

LP_N02S INTERVIEWEUR: Précisez.
*(Passez à CAI_SO)*

IC_R01 **L'Enquête sur les dépenses des ménages vise à recueillir de l'information sur les habitudes de dépense des ménages. L'enquête examine le montant que les ménages dépensent pour la nourriture, les vêtements, le logement, le transport, les soins de santé et d'autres éléments. On recueille également des renseignements sur les caractéristiques du logement, l'équipement et les appareils ménagers.**

**Toutes les réponses que vous donnerez demeureront strictement confidentielles et ne serviront qu'à des fins statistiques.**

**Votre participation est volontaire, mais nous avons absolument besoin de votre collaboration pour obtenir des résultats exacts.**

(Numéro d'enregistrement : SQC/ENM-045-60118)

PC_N01 **Pourriez-vous me donner votre code postal pour nous permettre de déterminer dans quelle région géographique vous habitez?**

REF_R01 **Un de nos intervieweurs a contacté votre ménage auparavant à propos de l'Enquête sur les dépenses des ménages.**

REF_R02 **Votre participation est essentielle afin que les résultats soient précis. [Tous les renseignements recueillis pour cette enquête resteront strictement confidentiels.]**

ARC_R01 **Un de nos intervieweurs a contacté votre ménage auparavant à propos de l'Enquête sur les dépenses des ménages. J'aimerais continuer là où nous avions laissé.**

CAI_SO INTERVIEWEUR : Ceci est la fin de la composante. Retournez aux questions répondues précédemment pour effectuer les corrections nécessaires ou sélectionnez <Sortir> pour quitter la composante.

**1 Sortir**

*Passez au bloc RS*

## Composition du ménage (RS)

**Les quelques questions suivantes permettent de recueillir d'importants renseignements de base sur les membres de votre ménage. Veuillez inclure toutes les personnes qui vivent habituellement ici, par exemple, les colocataires et les étudiants qui reviennent vivre chez leurs parents.**

**Pour débuter, veuillez nommer la personne de référence du ménage. La personne de référence du ménage est le membre du ménage qui est le principal soutien financier (par exemple, paie le loyer, l'hypothèque, les taxes foncières ou l'électricité). Si tous les membres se partagent la tâche à parts égales, choisissez un des membres comme personne de référence du ménage.**

PE_Q01 **Veuillez nommer toutes les personnes qui demeurent habituellement ici.**
INTERVIEWEUR: Inscrivez le prénom.

PE_Q02 **Veuillez nommer toutes les personnes qui demeurent habituellement ici.**
INTERVIEWEUR: Inscrivez le nom de famille.

*(S'IL Y A 20 PERSONNES D'INSCRITES, Passez à ANC_Q01)*

RS_Q04 **Y a-t-il d'autres personnes qui demeurent ici habituellement mais qui sont présentement absentes parce qu'elles sont aux études, à l'hôpital, ou ailleurs?**

1 Oui
2 Non *(Passez à ANC_Q01)*

PE_Q01 **Quels sont les noms des autres personnes qui vivent ou demeurent ici?**
INTERVIEWEUR : Ajoutez une personne seulement si elle n'a pas d'autre résidence habituelle ailleurs. Inscrivez le prénom.

PE_Q02 **Quels sont les noms des autres personnes qui vivent ou demeurent ici?**
INTERVIEWEUR : Ajoutez une personne seulement si elle n'a pas d'autre résidence habituelle ailleurs. Inscrivez le nom de famille.

ANC_Q01 **Quelle est la date de naissance** de [nom du répondant]?
**Inscrivez le jour.**

ANC_Q01 **Quelle est la date de naissance de** [nom du répondant]?
**Sélectionnez le mois.**

ANC_Q01 **Quelle est la date de naissance de** [nom du répondant]?
**Inscrivez l'année en utilisant quatre chiffres.**

ANC_Q02 **Donc l'âge de** [nom du répondant] **au** [date de référence] **était de** [âge calculé] **ans. Est-ce exact?**

| | | |
|---|---|---|
| 1 | Oui | *(Passez à SEX_Q01)* |
| 2 | Non, retournez et corrigez l'année de naissance | *(Passez à ANC_Q01)* |
| 3 | Non, recueillez l'âge | *(Passez à ANC_Q03)* |

ANC_Q03 **Quel est l'âge de** [nom du répondant]**?**

SEX_Q01 INTERVIEWEUR : **Inscrivez le sexe de** [nom du répondant].
Si nécessaire, demandez: **(Est-ce que [nom du répondant] est de sexe masculin ou féminin?)**

1 Masculin
2 Féminin

CAI_SO INTERVIEWEUR : Ceci est la fin de la composante. Retournez aux questions répondues précédemment pour effectuer les corrections nécessaires ou sélectionnez <Sortir> pour quitter la composante.

**1 Sortir**

*Passez au bloc HC*

## Composition du ménage (HC)

**La prochaine section se rapporte à la composition du ménage.**

HC_Q020 **Quel est le lien de parenté de** [prénom du membre du ménage] **avec** [prénom de la personne No 01]? **Est-ce** :
INTERVIEWEUR: Le code “1” est assigné à la personne de référence.

**2 … conjoint(e)?**
**3 … fils ou fille?**
**4 … autre parenté?**
**5 non apparenté(e)**

HC_Q050 **Quel est l’état matrimonial de** [prénom du membre du ménage]**? Est-ce :**

**1 …marié(e) à un membre du ménage?**
**2 …conjoint(e) de fait d'un membre du ménage?**
**3 …jamais marié(e) (célibataire)?**
**4 …autre (séparé(e), divorcé(e), veuf ou veuve)?**

HC_Q060 Famille économique:
Deux personnes ou plus qui vivent dans le même logement et qui sont apparentées par le sang, par le mariage, par adoption ou qui vivent en union libre. Par exemple, des colocataires non apparentés auront des codes différents.
INTERVIEWEUR:
Veuillez assigner le ‘code de famille économique’ au moment de l'interview.

*Passez au bloc HM*

## Changement des membres du ménage (HM)

**La section suivante porte sur le changement des membres du ménage.**

HM_Q005 **Votre ménage s'est-il formé depuis janvier 2006?**

1 Oui
2 Non

HM_Q010 **Est-ce que l'une ou l'autre des personnes habitant ici se sont jointes au ménage (ou ont composé le ménage) depuis janvier 2006?**

1 Oui
2 Non *(Passez à HM_Q030)*

HM_Q020 **Pourriez-vous me dire de quelles personnes il s'agit?**

INTERVIEWEUR: Indiquez toutes les réponses pertinentes.

HM_Q030 **Est-ce que quelqu'un a quitté le ménage depuis janvier 2006?**

1 Oui
2 Non *(Passez au bloc ED)*

HM_Q040 **Quel est le prénom du membre qui a quitté le ménage?**

HM_Q041 **Quel était le lien de parenté de** [prénom de HM_Q040] **avec** [prénom de la personne no 01]**? Était-ce :**

**2 …conjoint(e)?**
**3 …fils ou fille?**
**4 …autre parenté?**
**5 …non apparenté(e)?**

HM_Q042 **Quelle était la raison pour laquelle** [prénom de HM_Q040] **a quitté le ménage? Était-ce:**

**1 … pour déménager dans un autre ménage ou pour vivre seul(e)?**
**2 … pour déménager dans une maison de repos ou autre institution?**
**3 Autre – précisez** *(Passez à HM_Q042S)*

HM_Q042S **Veuillez préciser la raison pour avoir quitté le ménage.**

*Passez au bloc ED*

## Éducation (ED)

**La prochaine section se rapporte au niveau de scolarité – personne de référence et conjoint(e) seulement.**

**?** ED_Q010 **Quels grades, certificats ou diplômes [Q010F]? [Q010F2] reçu un :**
INTERVIEWEUR: Veuillez lire chacune des catégories au répondant et cocher toutes les réponses qui s'appliquent.

**1** **Aucun grade, certificat ou diplôme**
**2** **…certificat d'études secondaires ou équivalent**
**3** **…certificat de formation professionnelle**
**4** **…certificat d'apprentissage officiel**
**5** **…collège communautaire, CÉGEP ou diplôme d'école de sciences infirmières**
**6** **…diplôme, certificat universitaire inférieur au baccalauréat**
**7** **…baccalauréat (B.A., B.Sc., B.Éd.)**
**8** **…diplôme, certificat universitaire supérieur au baccalauréat (LL.B., M.D., D.D.S., D.M.D., D.V.M., O.D., M.A., M.Sc., M.Éd., Ph.D., D.Sc., D.Éd.)**
**9** **Autre, Précisez** *(Passez à ED_Q010S)*

ED_Q010S **Veuillez préciser les grades, certificats ou diplômes?**

*Passez au bloc AL*

## Limitation dans les activités (AL)

**La prochaine section se rapporte à la limitation dans les activités.**

**?** AL_Q010 **Est-ce qu'il y a quelqu'un dans ce ménage qui a (Avez-vous) de la difficulté à entendre, à voir, à communiquer, à marcher, à monter un escalier, à se (vous) pencher, à apprendre ou à faire d'autres activités semblables?**

1 Oui, parfois
2 Oui, souvent
3 Non *(Passez à AL_Q030)*

AL_Q020 **Pourriez-vous me dire de quelles personnes il s'agit?**

INTERVIEWEUR : Indiquez toutes les réponses pertinentes.

**?** AL_Q030 **Est-ce qu'une condition physique ou un état mental ou un problème de santé réduit la quantité ou le genre d'activités qu'un membre du ménage peut (que vous pouvez) faire à la maison, au travail, à l'école ou dans le cadre d'autres activités comme les déplacements ou les loisirs ?**

1 Oui, parfois
2 Oui, souvent
3 Non *(Passez au bloc DC)*

AL_Q040 **Pourriez-vous me dire de quelles personnes il s'agit?**

INTERVIEWEUR : Indiquez toutes les réponses pertinentes.

*Passez au bloc DC*

## Caractéristiques du logement (DC)

**La prochaine section se rapporte aux caractéristiques de votre logement.**

DC_Q010 **Décririez-vous, votre logement comme un(e) :**

**1 … maison individuelle non attenante**
**2 … maison jumelée (double)**
**3 … maison en rangée ou en terrasse**
**4 … duplex**
**5 … appartement dans un immeuble de moins de cinq étages**
**6 … appartement dans un immeuble de cinq étages ou plus**
**7 … hôtel, maison de chambres ou pension, camp, par exemple, camp de bûcheron, de construction**
**8 … maison mobile**
**9 Autre, Précisez** *(Passez à DC_Q010S)*

DC_Q010S **Veuillez préciser le genre de logement?**

**?** DC_Q020 **Ce logement fait-il partie d'un ensemble de logements en condominium?**

1 Oui
2 Non

DC_Q040 **Quand votre logement a-t-il été originellement construit?**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | 1920 ou avant | 8 | 2001 |
| 2 | 1921-1945 | 9 | 2002 |
| 3 | 1946-1960 | 10 | 2003 |
| 4 | 1961-1970 | 11 | 2004 |
| 5 | 1971-1980 | 12 | 2005 |
| 6 | 1981-1990 | 13 | 2006 |
| 7 | 1991-2000 | 14 | 2007 |

**?** DC_Q050 **Ce logement nécessite-t-il des réparations? Ne considérez pas les rénovations ou rajouts souhaités.**

**1 Oui, des réparations majeures sont nécessaires, par exemple, plomberie ou installation électrique défectueuse, réparations à la charpente des murs, planchers ou plafonds.**
**2 Oui, des réparations mineures sont nécessaires, par exemple, carreaux de plancher détachés ou manquants, briques descellées, bardeaux arrachés, marches, rampes ou revêtement extérieur défectueux.**
**3 Non, seulement un entretien régulier est nécessaire : comme la peinture ou le nettoyage du système de chauffage.**

DC_Q060 **Combien de pièces y a-t-il dans ce logement?**
**Comptez la cuisine, les chambres à coucher et les pièces finies au grenier ou au sous-sol.**
**Ne comptez pas les salles de bains, les couloirs, les vestibules ni les pièces utilisées uniquement à des fins commerciales.**

DC_Q070 **Combien de chambres à coucher y a-t-il dans ce logement?**
**Comptez toutes les pièces destinées à servir de chambres à coucher, même si elles ne servent qu'à l'occasion, comme dans le cas d'une chambre d'amis.**
**Ne comptez pas les pièces destinées à servir de salle à manger ou de salle de séjour, etc., et qui peuvent être utilisées comme chambres à coucher la nuit.**

DC_Q080 **Combien de salles de bains, avec une baignoire ou une douche, y a-t-il dans ce logement?**

**?** DC_Q100 **Quel appareil de chauffage est le plus utilisé pour ce logement? Est-ce :**

**1 … fournaise à vapeur ou à eau chaude, y compris les chaudières?**
**2 … fournaise à air pulsé?**
**3 … poêle, y compris les poêles à bois**
**4 … chauffage électrique, y compris les radiateurs/plinthes**
**5 Autre, Précisez** *(Passez à DC_Q100S)*

DC_Q100S **Veuillez préciser l'appareil de chauffage?**

DC_Q110 **À quand remonte l'installation de cet appareil de chauffage?**

**1 5 ans ou moins (2002-2007)**
**2 6 à 10 ans (1997-2001)**
**3 11 à 15 ans (1992-1996)**
**4 16 à 20 ans (1987-1991)**
**5 Plus de 20 ans (Avant 1987)**

**?** DC_Q120 **Quel combustible est le plus utilisé pour chauffer ce logement?**
**S'agit-il de :**

**1 … mazout ou autre combustible liquide**
**2 … gaz naturel (gaz canalisé)**
**3 … propane (gaz en bouteille)**
**4 … électricité**
**5 … bois de chauffage**
**6 Autre, Précisez** *(Passez à DC_Q120S)*

DC_Q120S **Veuillez préciser le combustible le plus utilisé pour chauffer?**

DC_Q130 **Quel combustible est le plus utilisé pour l'eau chaude? Est-ce :**

**1 … mazout ou autre combustible liquide**
**2 … gaz naturel (gaz canalisé)**
**3 … propane (gaz en bouteille)**
**4 … électricité**
**5 Autre, Précisez** *(Passez à DC_Q130S)*
**6 Pas d'eau chaude courante**

DC_Q130S **Veuillez préciser le combustible le plus utilisé pour l'eau chaude?**

DC_Q140 **Quel combustible est le plus utilisé pour cuisiner? Est-ce :**

**1 … gaz naturel (gaz canalisé)**
**2 … propane (gaz en bouteille)**
**3 … électricité**
**4 Autre, Précisez** *(Passez à DC_Q140S)*

DC_Q140S **Veuillez préciser le combustible le plus utilisé pour cuisiner?**

*Passez au bloc FD*

## Équipement associé au logement (FD)

**La prochaine section se rapporte à l'équipement associé au logement, en comptant les articles même s'ils ne vous appartiennent pas.**

FD_Q010 **Combien de ces articles avez-vous :**
**… des réfrigérateurs?**

FD_Q020 **Combien de ces articles avez-vous :**
**…des télécouleurs?**

FD_Q030 **Combien de ces articles avez-vous :**
**…des magnétoscopes?**

FD_Q040 **Combien de ces articles avez-vous :**
**…des téléphones cellulaires pour usage personnel?**
**Comptez les appareils de messagerie texte portatifs pouvant servir de téléphones cellulaires.**
**Ne comptez pas les téléphones sans fil.**

**?** FD_Q050 **Combien de ces articles avez-vous :**
**…des téléphones?**
**Comptez les téléphones utilisés pour une entreprise.**

FD_Q050S **Veuillez préciser pourquoi il n'y a pas de téléphone?**

**?** FD_Q060 **Combien de numéros de téléphone pour ce logement?**
**Comptez les numéros de téléphone utilisés à des fins commerciales.**
**Ne comptez pas les numéros pour les téléphones cellulaires et les numéros de téléavertisseurs.**

FD_Q070 **Avez-vous :**
**…un four à micro-ondes?**

1 Oui
2 Non

FD_Q080 **Avez-vous :**
**… un congélateur?**
**(qui est séparé du réfrigérateur)**

1 Oui
2 Non

FD_Q090 **Avez-vous :**
**…un lave-vaisselle?**

1 Oui
2 Non

**?** FD_Q100 **Avez-vous :**
**…une machine à laver dans votre logement?**

1 Oui
2 Non

**?** FD_Q110 **Quel genre de sécheuse avez-vous dans votre logement: Est-ce :**

**1 …une sécheuse électrique?**
**2 …une sécheuse au gaz?**
**3 Aucune?**

FD_Q120 **Quel genre de climatisation avez-vous : Est-ce :**

**1 …un climatiseur d'appartement?**
**2 …un système central de climatisation?**
**3 Aucun?**

FD_Q130 **Avez-vous :**
**…la télédistribution (câble)?**

1 Oui
2 Non

FD_Q140 **Avez-vous :**
**…une antenne parabolique?**

1 Oui
2 Non

FD_Q150 **Avez-vous :**
**…un lecteur de disques compacts?**

1 Oui
2 Non

FD_Q160 **Aviez-vous :**
**…un lecteur DVD?**

1 Oui
2 Non

**?** FD_Q170 **Aviez-vous :**

**…un graveur de disques compacts?**

1 Oui
2 Non

**?** FD_Q180 **Aviez-vous :**
**…un graveur de DVD?**

1 Oui
2 Non

FD_Q190 **Aviez-vous :**
**…un ordinateur?**
**Ne comptez pas les ordinateurs utilisés seulement à des fins commerciales**.

1 Oui
2 Non

**?** FD_Q200 **Est-ce qu'un membre de votre ménage utilise Internet à la maison?**

1 Oui
2 Non *(Passez au bloc TE)*

FD_Q210 **Quel type de connexion à Internet aviez-vous en 2006 ? Est-ce :**
INTERVIEWEUR : Si plus d'un type de connexion, cochez "autre type de connexion" et précisez.

**1 …connexion régulière d'un téléphone à un ordinateur?**
**2 …connexion téléphone haute vitesse à un ordinateur?**
**3 …connexion câble à un ordinateur?**
**4 …connexion à un téléviseur?**
**5 …sans fils, par exemple, téléphone cellulaire, appareil numérique personnel?**
**6 Autre type de connexion, Précisez** *(Passez à FD_Q210S)*

FD_Q210S **Veuillez préciser le type de connexion pour l'Internet?**

*Passez au bloc TE*

## Mode d'occupation du logement (TE)

**La prochaine section se rapporte au mode d'occupation du logement.**

TE_Q010 **Votre logement est-il :**

**1** **… possédé sans hypothèque par votre ménage?**
*(Passez à TE_Q015)*
**2** **… possédé avec une hypothèque par votre ménage?**
*(Passez à TE_Q015)*
**3** **… loué par votre ménage?**
*(Passez à TE_Q030)*
**4** **… occupé gratuitement par votre ménage, c'est-à-dire qu'aucun membre ne possède le logement et qu'aucun loyer n'est exigé?**
*(Passez à TE_Q030)*

TE_Q015 **Si vous vendiez votre logement présentement, combien pensez-vous obtenir de la vente ?**

**?** TE_Q020 **Certains propriétaires-occupants ont ajouté un appartement à leur maison pour y accueillir des membres de leur famille ou pour le louer à d'autres personnes. Ce genre d'appartement possède une cuisine et une salle de bain complète.**
**Y a-t-il un appartement de ce genre dans votre logement?**

1 Oui
2 Non

**?** TE_Q030 **En quelle année votre ménage a-t-il emménagé dans le logement?**

TE_Q080 **Votre ménage a-t-il précédemment occupé d'autres logements en 2006 : … à titre de propriétaire avec une hypothèque?**

1 Oui
2 Non

TE_Q090 **Votre ménage a-t-il précédemment occupé d'autres logements en 2006 : … à titre de propriétaire sans hypothèque?**

1 Oui
2 Non

TE_Q100 **Votre ménage a-t-il précédemment occupé d'autres logements en 2006 : … à titre de locataire?**

1 Oui

2 Non

TE_Q110 **Votre ménage a-t-il précédemment occupé d'autres logements en 2006 : … gratuitement, c'est-à-dire qu'aucun membre ne possède le logement et qu'aucun loyer n'est exigé?**

1 Oui
2 Non

TE_Q120 **L'un ou plusieurs de ces logements précédemment possédés et occupés en 2006 ont-ils été :**
… **vendus?**

1 Oui
2 Non

TE_Q130 **L'un ou plusieurs de ces logements précédemment possédés et occupés en 2006 ont-ils été :**
**… loués à d'autres?**

1 Oui
2 Non

TE_Q140 **L'un ou plusieurs de ces logements précédemment possédés et occupés en 2006 ont-ils été :**
**… laissés vacants?**

1 Oui
2 Non

TE_Q150 **Y a-t-il un autre statut de logement?**

1 Oui *(Passez à TE_Q150S)*
2 Non *(Passez à TE_Q160)*

TE_Q150S **Veuillez préciser le statut?**

TE_Q160 **Pendant combien de mois en 2006 le logement a-t-il été laissé vacant?**

TE_R002 INTERVIEWEUR : Veuillez lire les instructions suivantes au répondant afin de le préparer aux questions posées dans les sections suivantes.

**Dans les sections qui suivent, veuillez vous rappeler de déclarer toutes les dépenses faites pour les logements vacants, par exemple, les paiements**

**hypothécaires, les taxes foncières, les réparations et améliorations, l'assurance des propriétaires et les frais de condominium.**

*Passez au bloc OP*

## Logement appartenant à l'occupant (OP)

**La prochaine section se rapporte aux logements appartenant à l'occupant.**

OP_Q010 **De combien de logements les membres du ménage ont-il été propriétaires et occupants en 2006?**
**Ne comptez pas les maisons de villégiature, les résidences secondaires ni les logements possédés, mais non occupés par un membre de votre ménage en 2006.**

OP_Q020 **Pendant combien de mois en 2006 votre ménage a-t-il été propriétaire et occupant?**

**?** OP_Q030 **Pour les logements dont votre ménage a été propriétaire et occupant en 2006, quel a été :**
**Le montant total des frais facturés pour les taxes foncières en 2006?**
**Comptez les taxes scolaires, les améliorations locales et les frais de services spéciaux facturés en 2006.**

OP_Q030S **Veuillez expliquer pourquoi les taxes foncières n'ont pas été payées.**

OP_Q040 Pour le(s) logement(s) dont votre ménage a été propriétaire et occupant en 2006, quel a été :
**Le total des primes versées en 2006 pour l'assurance des propriétaires contre le feu, le vol et les autres sinistres?**

? OP_Q050 Pour le(s) logement(s) dont votre ménage a été propriétaire et occupant en 2006, quel a été :
**Le montant versé en frais de condominium en 2006?**
**Comptez les cotisations spéciales.**

OP_Q060 **Est-ce qu'une partie des dépenses mentionnées (taxes foncières, assurance des propriétaires et frais de condominium) a été déduite du revenu provenant d'entreprises ou de la location de pièces?**

1 Oui
2 Non *(Passez à OP_Q080)*

**?** OP_Q070 **Quel montant a été déduit du revenu de vos entreprises ou du revenu provenant de la location de pièces? Vous pouvez le rapporter comme montant ou pourcentage.**

OP_Q071 S'agit-il d'un montant ou d'un pourcentage?

1 Montant
2 Pourcentage

**?** OP_Q080 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**…les honoraires de notaire ou d'avocat relatifs aux logements, par exemple, les recherches de titre de propriété et les frais d'enregistrement d'hypothèque?**

OP_Q090 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**…les autres frais relatifs aux logements, par exemple, frais d'arpentage, évaluations, frais de renouvellement et les pénalités pour renouvellement anticipé ou fermeture de l'hypothèque?**
**Inclure les frais encourus pour la location du terrain (fondation solide) pour les maisons mobiles.**
**Ne comptez pas les dépenses telles que les dépenses hypothécaires, rénovations, réparations, loyer et services, commission de courtage, droits de mutation immobilière et les frais d'enregistrement.**

OP_Q090S **Veuillez préciser les autres frais relatifs aux logements?**

*Passez au bloc PS*

## Achat et vente de résidences principales possédées (PS)

**La prochaine section se rapporte aux achats et ventes de résidences principales possédées.**

**?** PS_Q010 **Votre ménage a-t-il acheté une maison en 2006?**

1 Oui
2 Non

PS_Q020 **Cet achat a-t-il été fait par quelqu'un qui n'a jamais été propriétaire d'un logement qu'il(elle) occupait?**

1 Oui
2 Non

PS_Q030 **Quel a été le prix d'achat de votre maison?**
**Ne comptez pas les rajustements pour taxes foncières et** mazout (déclarez au bloc OP – Logements appartenant à l'occupant et au bloc UT – Services et autres logements loués).

**?** PS_Q040 **Combien a été payé pour les taxes sur les transferts fonciers (taxe de bienvenue) et les frais d'enregistrement foncier?**

**?** PS_Q050 **Votre ménage a-t-il vendu une maison en 2006?**

1 Oui
2 Non

PS_Q060 **Quel a été le prix de vente de votre maison?**

PS_Q070 **Quel a été le montant des commissions de courtage payées pour la vente de votre maison?**

*Passez au bloc MT*

## Hypothèques sur le logement appartenant à l'occupant (MT)

**La prochaine section se rapporte aux hypothèques sur le logement appartenant à l'occupant.**

**Ne comptez pas les hypothèques sur les logements loués à d'autres, sur les maisons de villégiature, sur les résidences secondaires ni sur les logements qui n'ont jamais été occupés en 2006.**
**Ne comptez pas les autres genres d'emprunts** (déclarez au bloc LO – Emprunts avec versements périodiques).

**?** MT_Q001 **En 2006, votre ménage avait-il des hypothèques sur des logements dont votre ménage était le propriétaire et l'occupant?**

1 Oui
2 Non

MT_Q010 **En 2006, votre ménage a-t-il fait un ou des versements réguliers sur les hypothèques?**

1 Oui
2 Non *(Passez à MT_Q070)*

**?** MT_Q020 **Quel était le montant de votre versement régulier (#1)?**
**Ne comptez pas les montants imputés à une entreprise, par exemple, une partie d'un duplex.**

**?** MT_Q022 **En 2006, combien de ces versements ont été faits?**

MT_Q030 **En 2006, y a-t-il eu d'autres versements réguliers faits sur les hypothèques?**

1 Oui
2 Non *(Passez à MT_Q070)*

MT_Q040 **Quel était le montant de ce versement régulier (#2)?**
**Ne comptez pas les montants imputés à une entreprise, par exemple, une partie d'un duplex.**

**?** MT_Q042 **En 2006, combien de ces versements ont été faits?**

**?** MT_Q050 **En 2006, y a-t-il eu d'autres versements réguliers faits sur les hypothèques?**

1 Oui
2 Non *(Passez à MT_Q070)*

MT_Q060 **Quel était le montant de ce versement régulier (#3)?**
**Ne comptez pas les montants imputés à une entreprise, par exemple, une partie d'un duplex.**

INTERVIEWEUR : Si le ménage déclare avoir plus de 3 différents paiements hypothécaires, veuillez déclarer le total des paiements ici.

**?** MT_Q062 **En 2006, combien de ces versements ont été faits?**

**?** MT_Q070 **En 2006, votre ménage a-t-il fait un ou des versements irréguliers ou forfaitaires sur votre hypothèque en comptant les montants payés pour fermer l'hypothèque?**

1 Oui
2 Non

MT_Q080 **Quel était le montant de votre versement irrégulier ou forfaitaire (#1)?**

MT_Q082 **En 2006, combien de ces versements ont été faits?**

MT_Q090 **En 2006, votre ménage a-t-il fait d'autres versements irréguliers ou forfaitaires sur votre hypothèque en comptant les montants payés pour fermer l'hypothèque?**

1 Oui
2 Non *(Passez à MT_Q125)*

MT_Q100 **Quel était le montant de ce versement irrégulier ou forfaitaire (#2)?**

MT_Q102 **En 2006, combien de ces versements ont été faits?**

**?** MT_Q110 **En 2006, votre ménage a-t-il fait d'autres versements irréguliers ou forfaitaires sur votre hypothèque en comptant les montants payés pour fermer l'hypothèque**

1 Oui
2 Non *(Passez à MT_Q125)*

MT_Q120 **Quel était le montant de ce versement irrégulier ou forfaitaire (#3)?**
INTERVIEWEUR : Si le ménage déclare avoir plus de 3 différents versements irréguliers ou forfaitaires, veuillez déclarer le total des paiements ici.

MT_Q122 **En 2006, combien de ces versements ont été faits?**

MT_Q125 **Quel a été le montant total des primes payées pour l'assurance-vie, l'emprunt, le versement et/ou l'assurance invalidité hypothécaire en 2006?**

MT_Q130 **Ces versements hypothécaires comprenaient-ils:**
**Les taxes foncières?**

1 Oui
2 Non

MT_Q140 **Ces versements hypothécaires comprenaient-ils :**
**Les primes pour l'assurance-vie, l'emprunt, le versement et/ou l'assurance invalidité hypothécaire?**

1 Oui
2 Non

**?** MT_Q160 **Y a-t-il eu des montants ajoutés à votre hypothèque?**
**Comptez les montants empruntés si l'hypothèque a débuté en 2006.**
**Comptez les montants ajoutés si l'hypothèque a été renouvelée en 2006.**
**Ne comptez pas les montants imputés à une entreprise, par exemple, une partie d'un duplex.**

1 Oui
2 Non *(Passez au bloc RR)*

MT_Q170 **Quel montant a été ajouté (#1)?**

MT_Q175 **En quel mois ce montant a-t-il été ajouté?**

INTERVIEWEUR : Sélectionnez le mois.
Si nécessaire, demandez : **(Quel est le mois?)**
1 janvier
2 février
3 mars
4 avril
5 mai
6 juin
7 juillet
8 août
9 septembre
10 octobre
11 novembre
12 décembre

MT_Q180 **Y a-t-il eu d'autres montants ajoutés à votre hypothèque en 2006?**

1 Oui

2 Non *(Passez au bloc RR)*

MT_Q190 **Quel montant a été ajouté (#2)?**

MT_Q195 **En quel mois ce montant a-t-il été ajouté?**

INTERVIEWEUR : Sélectionnez le mois.
Si nécessaire, demandez : (Quel est le mois?)
1 janvier
2 février
3 mars
4 avril
5 mai
6 juin
7 juillet
8 août
9 septembre
10 octobre
11 novembre
12 décembre

MT_Q200 **Y a-t-il eu d'autres montants ajoutés à votre hypothèque en 2006?**

1 Oui
2 Non *(Passez au bloc RR)*

MT_Q210 **Quel montant a été ajouté (#3)?**

MT_Q215 **En quel mois ce montant a-t-il été ajouté?**
INTERVIEWEUR : Sélectionnez le mois.
Si nécessaire, demandez : **(Quel est le mois?)**
1 janvier
2 février
3 mars
4 avril
5 mai
6 juin
7 juillet
8 août
9 septembre
10 octobre
11 novembre
12 décembre

MT_Q220 **Y a-t-il eu d'autres montants ajoutés à votre hypothèque en 2006?**

1 Oui
2 Non

MT_Q230 **Quel montant a été ajouté (#4)?**
INTERVIEWEUR : Si le ménage déclare avoir plus de 4 différents montants ajoutés, veuillez déclarer le total ici.

MT_Q235 **En quel mois ce montant a-t-il été ajouté?**
INTERVIEWEUR : Sélectionnez le mois.
Si nécessaire, demandez : **(Quel est le mois?)**
1 janvier
2 février
3 mars
4 avril
5 mai
6 juin
7 juillet
8 août
9 septembre
10 octobre
11 novembre
12 décembre

*Passez au bloc RR*

## Améliorations et réparations aux logements appartenant à l'occupant (RR)

**La prochaine section se rapporte aux dépenses sur les améliorations et réparations aux logements appartenant à l'occupant.**

**Ne comptez pas les travaux relatifs aux logements loués, maisons de villégiature, résidences secondaires et autres propriétés.**
**Ne comptez pas les dépenses déduites du revenu d'entreprise ou provenant de la location de pièces.**

**La section se concentrera sur deux types de dépenses.**

**<u>Les dépenses pour les améliorations et les modifications</u> sont faites afin d'augmenter la valeur ou la viabilité de la propriété, par exemple, l'ajout d'une nouvelle clôture, le remplacement des fenêtres ou l'installation d'un nouvelle fournaise.**

**<u>Les dépenses pour les réparations et l'entretien</u> sont faites afin de garder une propriété en bon état ou pour maintenir son apparence, par exemple, la peinture d'une clôture, le remplacement d'une vitre cassée ou le remplacement du filtre de la fournaise.**

**Ne comptez pas les coûts pour l'entretien ménager, tel que le nettoyage de tapis et le déneigement.**

RR_Q010 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**…ajouts ou extensions structurels, par exemple, pièces additionnelles, garages, abris de voiture, terrasses, porches et remises?**
**Comptez toutes les dépenses du projet.**

**?** RR_Q020 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**…rénovation de pièces, par exemple, cuisine, salle de bain, finition du sous-sol?**
**Comptez toutes les dépenses du projet.**

**?** RR_Q030 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**… les ajouts et remplacements des clôtures, entrées pour voiture, patios, piscines et projets majeurs d'aménagement paysager? Comptez le réengazonnement complet d'un terrain, arbustes et arbres.**
**Ne comptez pas le jardinage pratiqué comme passe-temps.**

RR_Q040 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour les remplacements et les nouvelles installations :**
**… des toitures et gouttières?**
**Comptez la réfection complète, c'est-à-dire, le remplacement de tous les bardeaux ou l'application de goudron sur l'ensemble de la toiture.**

RR_Q050 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour les remplacements et les nouvelles installations :**
**… des murs extérieurs, revêtement, soffites d'avant-toit, fasces, fondations, cheminées et planchers en ciment au sous-sol?**

RR_Q060 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour les remplacements et les nouvelles installations :**
**… des fenêtres et portes?**
**Comptez les portes de garage.**

RR_Q070 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour les remplacements et les nouvelles installations :**
**… des revêtements de sol rigides, par exemple, carreaux, linoléum et planchers en bois, et moquettes?**
**Comptez les sous-tapis.**

**?** RR_Q080 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour les remplacements et les nouvelles installations :**
**… des accessoires de plomberie, par exemple, robinets, lavabos, chauffe-eau, adoucisseurs d'eau, systèmes septiques et puits?**

**?** RR_Q090 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour les remplacements et les nouvelles installations :**
**… des appareils de chauffage et/ou de climatisation, par exemple, fournaises, foyers et réservoirs de mazout?**

RR_Q100 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour les remplacements et les nouvelles installations :**
**… des appareils ou équipements électriques?**
**Comptez les filages électriques, et les ventilateurs, appareils d'éclairage, matériels de sécurité encastrés et ouvre-portes de garage.**

RR_Q110 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour les remplacements et les nouvelles installations :**
**… des appareils encastrés, par exemple, fours, lave-vaisselle et aspirateur central?**
**Ne comptez pas les appareils qui ne sont pas encastrés (déclaré à la section HF – Articles et accessoires d'ameublement – Gros appareils ménagers).**

RR_Q120 **Votre ménage a-t-il fait d'autres améliorations ou modifications en 2006?**
**Comptez les ajouts, remplacements et nouvelles installations de tout autre équipement ou accessoires.**

1 Oui *(Passez à RR_Q130)*
2 Non *(Passez à RR_C350)*

**?** RR_Q130 **Combien votre ménage a-t-il dépensé pour cette amélioration ou modification?**

RR_Q130S **Veuillez préciser l'amélioration ou la modification.**

RR_Q140 **Votre ménage a-t-il fait d'autres améliorations ou modifications en 2006? Comptez les ajouts, remplacements et nouvelles installations de tout autre équipement ou accessoires.**

1 Oui *(Passez à RR_Q150)*
2 Non *(Passez à RR_C350)*

RR_Q150 **Combien votre ménage a-t-il dépensé pour cette amélioration ou modification?**

RR_Q150S **Veuillez préciser l'amélioration ou la modification.**

RR_Q160 **Votre ménage a-t-il fait d'autres améliorations ou modifications en 2006? Comptez les ajouts, remplacements et nouvelles installations de tout autre équipement ou accessoires.**

1 Oui *(Passez à RR_Q170)*
2 Non *(Passez à RR_C350)*

RR_Q170 **Combien votre ménage a-t-il dépensé pour cette amélioration ou modification?**

RR_Q170S **Veuillez préciser l'amélioration ou la modification.**

RR_C350 Si ImpAlt_TempTot > 0 Passez à RR_Q180
Si non, passez à RR_Q190

ImpAlt_TempTot = Sum of (RR_Q010, RR_Q020, RR_Q030, RR_Q040, RR_Q050, RR_Q060, RR_Q070, RR_Q080, RR_Q090, RR_Q100, RR_Q110, RR_Q130, RR_Q150, RR_Q170)

RR_Q180 **Vos dépenses totales pour les améliorations et les modifications ont été de** [ImpAlt_TempTot] **$**.

**De ce montant, combien votre ménage a dépensé pour :**
**… des travaux exécutés à contrat ou pour de la main-d'oeuvre rémunérée?**
**Vous pouvez le déclarer comme montant ou pourcentage.**

**Comptez le coût des matériaux s'ils ont été facturés avec le travail.**

RR_Q181 S'agit-il d'un montant ou d'un pourcentage?

1 Montant
2 Pourcentage

INTERVIEWEUR : Pour les questions qui suivent, ne comptez pas les dépenses qui ont été déjà déclarés.

RR_Q190 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour les réparations et l'entretien :**
**… des clôtures, entrées pour voiture, patios et piscines?**

RR_Q200 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour les réparations et l'entretien :**
**… des toitures et gouttières?**

**?** RR_Q210 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour les réparations et l'entretien :**
**… des murs extérieurs, revêtement, soffites d'avant-toit, fasces, fondations, cheminées et planchers en ciment au sous-sol?**
**Comptez le ramonage de cheminée.**

RR_Q220 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour les réparations et l'entretien :**
**… des fenêtres et portes incluant les poignées et les serrures de portes?**
**Comptez les portes de garage.**

RR_Q230 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**… la peinture à l'extérieur ou à l'intérieur et pose de papier peint?**

RR_Q240 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour les réparations et l'entretien :**
**… des murs intérieurs et plafonds, par exemple, plâtrage, construction à mur sec, pose des panneaux et carreaux?**

RR_Q250 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour les réparations et l'entretien :**
**… des revêtements de sol rigides par exemple, carreaux, planchers en linoléum et en bois, et moquettes?**
**Comptez les sous-tapis.**

RR_Q260 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour les réparations et l'entretien :**

**… des accessoires de plomberie, par exemple, robinets, lavabos, chauffe-eau, adoucisseurs d'eau, systèmes septiques et puits?**

**?** RR_Q270 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour les réparations et l'entretien :**
**… des appareils de chauffage et/ou de climatisation, par exemple, fournaises, foyers et réservoirs de mazout?**
**Comptez les contrats de service.**

RR_Q280 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour les réparations et l'entretien :**
**… des appareils ou équipements électriques?**
**Comptez les filages électriques, et les ventilateurs, appareils d'éclairage, matériel de sécurité encastrés et ouvre-portes de garage.**

RR_Q290 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour les réparations et l'entretien :**
**… des appareils encastrés, par exemple, fours, lave-vaisselle et aspirateur central?**
**Comptez les contrats de service.**
**Ne comptez pas les appareils qui ne sont pas encastrés (déclaré à la section HF – Articles et accessoires d'ameublement – Gros appareils ménagers).**

RR_Q300 **Votre ménage a-t-il fait d'autres réparations ou entretien en 2006?**

1 Oui
2 Non

**?** RR_Q310 **Combien votre ménage a-t-il dépensé pour cette réparation ou l'entretien?**

RR_Q310S **Veuillez préciser la réparation ou l'entretien.**

RR_Q320 **Votre ménage a-t-il fait d'autres réparations ou entretien en 2006?**

1 Oui
2 Non

RR_Q330 **Combien votre ménage a-t-il dépensé pour cette réparation ou l'entretien?**

RR_Q330S **Veuillez préciser la réparation ou l'entretien.**

RR_Q340 **Votre ménage a-t-il fait d'autres réparations ou entretien en 2006?**

1 Oui
2 Non

RR_Q350 **Combien votre ménage a-t-il dépensé pour cette réparation ou l'entretien?**

INTERVIEWEUR : Si le ménage déclare avoir plus de 3 autres genres de réparations et entretien, veuillez déclarer le total ici.

RR_Q350S **Veuillez préciser la réparation ou l'entretien.**

RR_C360 Si Repairs_TempTot > 0 Passez à RR_Q360
Si non, passez à la fin de la section.

Repairs_TempTot = Sum of (RR_Q190, RR_Q200, RR_Q210, RR_Q220, RR_Q230, RR_Q240, RR_Q250, RR_Q260, RR_Q270, RR_Q280, RR_Q290, RR_Q310, RR_Q330, RR_Q350)

RR_Q360 **Vos dépenses totales de réparations et d'entretien ont été de** [Repairs_TempTot] $.

**De ce montant, combien votre ménage a-t-il dépensé pour des travaux exécutés à contrat ou pour de la main- d'oeuvre rémunérée? Vous pouvez le déclarer comme montant ou pourcentage.**
**Comptez le coût des matériaux s'ils ont été facturés avec le travail.**

RR_Q361 S'agit-il d'un montant ou d'un pourcentage?

1 Montant
2 Pourcentage

*Passez au bloc RN*

## Logements loués par l'occupant (RN)

**La prochaine section se rapporte aux dépenses sur les logements loués par l'occupant.**

**Comptez les logements occupés gratuitement, c'est-à-dire qu'aucun membre n'était propriétaire du logement et qu'aucun loyer n'était exigé.**
**Comptez les dépenses faites par les membres de votre ménage pour des logements utilisés comme résidence principale mais non possédés par un membre du ménage.**
**Comptez les dépenses pour le loyer des ménages dont le domicile habituel est un hôtel ou une maison de pension.**
**Ne comptez pas les maisons de villégiature louées ou les frais d'hébergement pour les personnes qui étudient ou travaillent ailleurs** (déclarez à la section UT - Services et autres logements loués, question UT_Q070).

RN_Q010 **Pendant combien de mois en 2006 un membre de votre ménage a-t-il occupé un logement loué?**
INTERVIEWEUR : Si aucun, inscrivez « 0 ». (*Passez au bloc UT)*

**?** RN_Q020 **Quel était le total du loyer payé pour les logements occupés par votre ménage en 2006?**
**Comptez toute partie du logement servant à des fins commerciales ou louée à d'autres occupants.**
**Comptez les montants payés pour le compte de votre ménage, s'il y a lieu.**
**Comptez les taxes foncières payées par votre ménage.**
INTERVIEWEUR: Si la résidence principale était occupée gratuitement cochez "2" à la question RN_Q060.

RN_Q030 **En 2006, quelles autres sommes ont été payées au propriétaire qui ne sont pas incluses dans ces paiements, par exemple, des dépôts de garantie?**

**?** RN_Q040 **En 2006, quel montant du loyer payé a été remboursé à votre ménage pour une raison quelconque, par exemple, loyer versé en trop et remboursement d'une caution?**
**Ne comptez pas les crédits d'impôt provinciaux pour le loyer payé, ni les allocations provinciales ou municipales pour le loyer.**

RN_Q060 **Votre loyer a-t-il été réduit en 2006 pour une des raisons suivantes :**

**1** **… logement subventionné par le gouvernement? Comptez les programmes fédéraux, provinciaux ou municipaux.**
**2** **… autres raisons, par exemple, services rendus au propriétaire, logement fourni par l'employeur?**
**3** **Aucune réduction de loyer?**

RN_Q070 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**…les réparations et rénovations effectuées aux logements loués et occupés en 2006?**
**Ne comptez pas les sommes remboursées par le propriétaire.**

RN_Q080 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**…l'assurance des locataires?**

RN_Q090 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**…le stationnement à votre lieu de résidence?**
**Ne comptez pas les frais de stationnement déjà déclarés aux questions précédentes sur le loyer.**

RN_Q100 **En 2006, une partie des dépenses du loyer a-t-elle été déduite du revenu d'entreprises appartenant aux membres du ménage ou du revenu provenant de la location de pièces?**

1 Oui
2 Non *(Passez au bloc UT)*

**?** RN_Q110 **Quel montant a été déduit du revenu de vos entreprises ou du revenu provenant de la location de pièces? Vous pouvez le rapporter comme montant ou pourcentage.**

RN_Q111 S'agit-il d'un montant ou d'un pourcentage?

1 Montant
2 Pourcentage

*Passez au bloc UT*

## Services et autres logements loués (UT)

**La prochaine section se rapporte aux services et autres logements loués par les propriétaires et les locataires.**

INTERVIEWEUR : Si un membre du ménage a des dépenses qui sont reliées à une propriété appartenant à quelqu'un qui ne fait pas partie du ménage et :

…si cette résidence ne servait pas de résidence principale pour le ménage, ni pour une entreprise, alors déclarez les dépenses dans les autres logements (question UT_Q070). Par exemple: un ménage a utilisé une maison de villégiature appartenant à un membre de la famille et a dépensé de l'argent pour des réparations et des services publics.

…si cette résidence était utilisée pour les fins d'une exploitation agricole ou d'une entreprise non constituée en société, déduisez les dépenses admissibles du revenu brut de l'emploi autonome pour calculer le revenu net d'un emploi autonome. Déclarez les déductions pour l'amortissement fiscal pour l'entreprise de votre ménage à la section UB – Entreprises non constituées, question UB_Q060.

UT_Q010 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**…l'eau et les frais d'égouts non compris dans les taxes foncières, par exemple, les services de pompage?**
**En répondant aux questions se rapportant à l'eau, au combustible et à l'électricité ne comptez pas les dépenses déduites du revenu provenant d'entreprises ou de la location de pièces.**
**Comptez le combustible utilisé pour les barbecues, foyers, etc.**
**Ne comptez pas les dépenses pour les maisons de villégiature et les résidences secondaires** (déclarez à la section OS – Résidences secondaires possédées et autres propriétés, question OS_Q140).
**Ne comptez pas les combustibles de camping** (déclarez à la section RE – Loisirs, matériel de lecture et éducation, question RE_Q110).

UT_Q020 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**…l'électricité?**

UT_Q030 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**…gaz naturel (gaz canalisé)?**

UT_Q040 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**…autre combustible pour le chauffage et la cuisson, par exemple, le mazout, le propane, le bois?**

UT_Q050 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**…la location de matériel de chauffage?**

**?** UT_Q060 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**…les hôtels et motels?**
**En répondant aux questions se rapportant aux autres logements loués ne comptez pas les dépenses imputées à une entreprise ou qui seront remboursées.**
**Comptez les maisons de villégiature louées et les terrains de camping.**
**Comptez les frais d'hébergement pour les personnes qui étudient ou travaillent temporairement ailleurs.**
**Ne comptez pas les dépenses où les frais d'hébergement faisaient partie d'un forfait, par exemple, combiné avec le transport, les repas ou le divertissement** (déclarez à la section RT – Véhicules de loisirs et services de transport – Forfaits, question RT_Q110).
**Ne comptez pas les camps récréatifs** (déclarez à la section RE – Loisirs, matériel de lecture et éducation, Services de loisirs, questions RE_Q200 et RE_Q210).
**Ne comptez pas les repas payés séparément** (déclarez à la Section FA – Aliments et boissons alcoolisées, question FA_Q080).
**Ne comptez pas les dépenses pour le loyer des ménages dont le domicile habituel est un hôtel, une maison de pension, etc**. (déclarez à la section RN - Logements loués par l'occupant).

**?** UT_Q070 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**…les autres logements?**

UT_Q080 **Quelle part déclarée pour les hôtels et motels et autres logements a été dépensée dans cette province? Vous pouvez le déclarer comme montant ou pourcentage.**

UT_Q081 S'agit-il d'un montant ou d'un pourcentage?

1 Montant
2 Pourcentage

*Passez au bloc OS*

## Résidences secondaires possédées et autres propriétés (OS)

**La prochaine section se rapporte aux résidences secondaires possédées et autres propriétés.**

INTERVIEWEUR: Ces questions sont demandées aux propriétaires et aux locataires.

**?** OS_Q010 **En 2006, un membre de votre ménage était-il propriétaire d'une maison de villégiature ou d'une autre résidence secondaire?**
**Comptez les multipropriétés et les propriétés hors du Canada.**
**Ne comptez pas les maisons de villégiature qui peuvent être déplacées, par exemple, roulottes, roulottes motorisées, etc.** (déclarez à la section RV – Autres véhicules de loisirs, question RV_Q010)**.**
**Ne comptez pas les dépenses déduites du revenu provenant d'entreprise ou de location de pièces.**

1 Oui
2 Non *(Passez à OS_Q160)*

OS_Q020 **En 2006, un membre de votre ménage a-t-il acheté une maison de villégiature ou une autre résidence secondaire?**

1 Oui
2 Non *(Passez à OS_Q040)*

OS_Q030 **Quel a été le prix d'achat?**

OS_Q040 **En 2006, combien votre ménage a-t-il emprunté pour les dépenses reliées à ce logement?**
**Comptez l'achat, l'hypothèque et les autres obligations financières.**

OS_Q050 **En 2006, combien étaient les paiements hypothécaires?**
**Ne comptez pas les paiements effectués lors de la vente.**

OS_Q060 **En 2006, un membre de votre ménage a-t-il vendu une maison de villégiature ou une autre résidence secondaire?**

1 Oui
2 Non *(Passez à OS_Q100)*

OS_Q070 **Quel a été le prix de vente?**

OS_Q080 **Quel a été le montant net tiré de la vente?**
INTERVIEWEUR: Le montant net est le prix de vente moins le montant versé en remboursement de l'hypothèque en cours et les commissions de courtage payées pour la transaction immobilière.

OS_Q090 **Quelles étaient les commissions de courtage?**

OS_Q100 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…réparations et entretien?**

OS_Q110 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…améliorations et rénovations?**

**?** OS_Q120 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…taxes foncières et frais d'égouts?**

OS_Q130 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…assurance de biens?**

OS_Q140 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**… les services, c'est-à-dire, l'électricité, l'eau et le combustible?**

OS_Q150 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**… les autres dépenses reliées à la propriété, par exemple, frais de condominium, frais d'arpentage, frais de notaire ou d'avocat et les primes pour assurance-vie, l'emprunt, le versement ou l'assurance-invalidité hypothécaire?**

**?** OS_Q160 **En 2006, un membre de votre ménage était-il propriétaire d'une autre propriété, c'est-à-dire, un terrain, un terrain vacant ou un logement vacant? Ne comptez pas la résidence principale ou secondaire, un logement loué, une entreprise ou une ferme.**

1 Oui
2 Non *(Passez au bloc HF)*

OS_Q170 **En 2006, un membre de votre ménage a-t-il acheté une autre propriété?**

1 Oui
2 Non *(Passez à OS_Q190)*

OS_Q180 **Quel a été le prix d'achat?**

OS_Q190 **En 2006, quelle somme a été empruntée pour les dépenses reliées à cette autre propriété incluant le montant de l'achat?**

OS_Q200 **Combien étaient les paiements hypothécaires en 2006?**
**Ne comptez pas les paiements effectués lors de la vente.**

OS_Q210 **En 2006, un membre de votre ménage a-t-il vendu une autre propriété?**

1 Oui
2 Non *(Passez à OS_Q250)*

OS_Q220 **Quel a été le prix de vente?**

OS_Q230 **Quel a été le montant net tiré de la vente de la propriété?**
INTERVIEWEUR: Le montant net et le prix de vente moins le montant du remboursement de l'hypothèque en cours sur la propriété vendue et les commissions de courtage payées pour la transaction immobilière.

OS_Q240 **Quelle a été la commission de courtage pour la transaction immobilière?**

OS_Q250 **Combien votre ménage a-t-il dépensé pour les réparations et les améliorations effectuées en 2006 à la propriété, par exemple, la viabilité d'un terrain, y compris services publics, routes, égouts?**

OS_Q260 **À combien s'élèvent les autres dépenses relatives à la propriété en 2006, par exemple, taxes foncières, frais d'arpentage et d'évaluation, services publics?**

*Passez au bloc HF*

## Articles et accessoires d'ameublement (HF)

**Nous allons maintenant vous poser des questions sur les dépenses faites par votre ménage en 2006.**

**Dépenses**
**Comptez les taxes, les pourboires, les droits de douane et autres frais additionnels.**
**Comptez les achats d'articles neufs et d'occasion.**
**Comptez les cadeaux achetés pour des personnes n'appartenant pas à votre ménage.**
**Déclarez le prix total pour les articles achetés à tempérament.**
**Déclarez le prix total payé pour les biens et services reçus en 2006 peu importe quand ils ont été payés.**
**Déclarez le prix d'achat net (après la déduction de la valeur de remise).**

**Règlements d'assurance**
**Pour les règlements d'assurance servant à faire réparer ou à remplacer un bien, déclarez la franchise versée; autrement, déclarez le montant du règlement comme étant le « prix de vente » du bien.**

**Membres pour une partie de l'année**
**Certains membres peuvent ne pas avoir fait partie de votre ménage pour l'année entière. Veuillez déclarer les dépenses, revenus, actifs et passifs pour TOUTE l'année.**

**Accessoires d'ameublement, objets d'art et antiquités**

HF_Q010 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…meubles d'intérieur et d'extérieur?**
**Comptez les matelas.**
**Comptez le coût des articles d'ameublement faits ou finis à la maison.**
**Ne comptez pas les locations** (déclarez à la question HF_Q540).

HF_Q020 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…miroirs, cadres pour miroirs et cadres pour tableaux?**

HF_Q030 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…lampes et abat-jour?**
**Ne comptez pas les appareils d'éclairage** (déclarez à la section RR - Réparations et améliorations aux logements appartenant à l'occupant).

HF_Q040 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…carpettes, tapis et sous-tapis?**
**Ne comptez pas les moquettes** (déclarez à la section RR - Réparations et améliorations aux logements appartenant à l'occupant).

**?** HF_Q050 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…couvre-fenêtres et équipement ménager en tissu, par exemple, rideaux, stores, literie, serviettes, nappes, coussins et accessoires de salle de bain?**
**Comptez le tissu pour la confection d'équipement ménager.**

HF_Q060 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**… les oeuvres d'art, sculptures et autres articles de décoration, par exemple, vases, chandeliers, figurines, pièces murales?**

HF_Q070 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…antiquités, par exemple, meubles et bijoux datant d'au moins 100 ans?**

**?** HF_Q080 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**Entretien et réparation de meubles, de tapis et d'équipement ménager en tissu?**
**Comptez le nettoyage des moquettes et des meubles.**
**Comptez le rembourrage.**

**Produits électroniques et de communication au foyer - Matériel audio, vidéo et autre matériel de divertissement au foyer**

**?** HF_Q090 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…appareils audio, composantes et radios, par exemple, chaîne stéréophonique, lecteurs de disques compacts, appareils portatifs et lecteurs audio numériques, lecteurs de cassettes, récepteurs, amplificateurs, haut-parleurs?**
**Comptez les radios-réveils, les accessoires, par exemple, casques d'écoute, microphones, étuis, nettoyeurs.**
**Ne comptez pas les appareils audio pour automobiles** (déclarez à la section AT – Automobiles et camions, question AT_Q130).

**?** HF_Q100 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**..téléviseurs, magnétoscopes, lecteurs DVD, enregistreurs de DVD, caméras vidéo et autres ensembles vidéo / de télévision?**
**Comptez les ensembles et les télés projecteurs TV, cinéma maison.**
**Comptez les accessoires et les pièces achetés séparément, par exemple, antenne parabolique, récepteurs, décodeur numérique, câble coaxial.**

**?** HF_Q110 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…console de jeux vidéo, accessoires et cartouches de jeux vidéo?**

HF_Q120 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…tout matériel préenregistré tel que les DVD, DC, cassettes audio et vidéo, disques vidéo, téléchargements payés d'audio ou vidéo?**

HF_Q130 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…tout matériel vierge tel que les cassettes audio et vidéo, DC, DVD et disquettes?**

**Produits électroniques et de communication au foyer – Matériel informatique**

**?** HF_Q140 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…achat de matériel informatique, par exemple, systèmes d'ordinateur de bureau, ordinateur portatif, assistant numérique, périphérique et pièces achetées séparément, par exemple, moniteurs, claviers, lecteurs de disques, imprimantes, souris?**

**?** HF_Q150 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…achat de logiciels, par exemple, systèmes d'exploitation, traitement de texte, tableur, programmes utilitaires, jeux pour PC et logiciels multimédia? Comptez les logiciels téléchargés.**

**?** HF_Q160 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…fournitures d'informatique et autre matériel, par exemple, papier pour imprimantes, cartouches pour imprimantes, étuis pour disquettes ou disques compacts?**
**Ne comptez pas les DC, DVD et disquettes vierges** (déclarez à la question HF_Q130).

**Produits électroniques et de communication au foyer – Matériel de communication**

HF_Q170 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…achat d'appareils téléphoniques, téléphones cellulaires, télécopieurs, répondeurs, téléavertisseurs, appareils de messagerie textuelle portatifs?**

**Produits électroniques et de communication au foyer – Services de communication**

HF_Q180 **En 2006, un membre de votre ménage a-t-il payé pour un forfait ou «services groupés» comprenant deux ou plus des services suivants :**
**…Internet, télévision par câble, téléphone, téléphone cellulaire ou télévision par satellite.**

1 Oui
2 Non *(Passez à HF_Q190)*

HF_Q181 **Quels services étaient inclus?**
INTERVIEWEUR : Indiquez toutes les réponses pertinentes.

**1 … téléphone terreste de base?**
**2 … téléphone cellulaire?**
**3 … télévision par câble?**
**4 … télévision par satellite?**
**5 … accès à Internet?**
**6 Autre - Précisez**

HF_Q181S **Veuillez préciser les autres services.**

HF_Q182 **Quelles étaient vos dépenses totales pour ces services combinés?**

**?** HF_Q190 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour les services suivants (ne comptez pas les montants déjà déclarés comme un forfait ou «services groupés»):**
**…services téléphoniques?**
**Comptez les frais de service local de base, les frais pour les services évolués, frais d'interurbain après réductions, installation, location d'équipement, appels effectués à partir d'hôtels, de téléphones publics et avec cartes d'appels.**
**Ne comptez pas les frais pour Internet** (déclarez à la question HF_Q230) **et les frais de téléphones cellulaires (**déclarez à la question HF_Q200).

HF_Q200 **En 2006, en plus des services combinés, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…services de téléphones cellulaires, téléavertisseurs et appareils de messagerie textuelle portatifs?**

**?** HF_Q210 **En 2006, en plus des services combinés, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…location de services de télévision par câble?**
**Comptez l'installation, les frais de service et la télévision payante.**

HF_Q220 **En 2006, en plus des services combinés, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…location de services de télévision par satellite et radio?**
**Comptez l'installation, les frais de service et la télévision payante.**

HF_Q230 **En 2006, en plus des services combinés, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…services d'accès à Internet?**
**Comptez l'accès par ligne commutée, accès par téléphone et par câble à moyenne et haute vitesse et toute autre méthode d'accès.**

HF_Q240 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…locations de DVD, vidéocassettes, disques vidéo et jeux vidéo?**

**?** HF_Q250 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…services en ligne, par exemple, abonnements à un marché boursier en ligne, services d'information, bases de données généalogiques ou autres services de base reliés à Internet?**
**Ne comptez pas les versions Internet de journaux et magazines** (déclarez à la section RE- Loisirs, matériel de lecture et éducation, questions RE_Q220 et RE_Q230).

HF_Q260 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…entretien et réparation d'équipement audio, vidéo, d'ordinateurs et de communication?**
**Comptez les contrats de service.**

HF_Q270 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…location d'équipement audio, vidéo, d'ordinateurs et de communication et autres services reliés à l'équipement et aux produits électroniques au foyer non déclarés ailleurs?**
**Ne comptez pas la location des téléphones** (déclarez à la HF_Q180) **et des jeux vidéo** (déclarez à la HF_Q240).

HF_Q270S **Veuillez préciser le genre de services reliés à l'équipement et aux produits électroniques au foyer?**

**?** HF_Q280 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…service de sécurité au foyer?**
**Comptez l'installation.**

**Gros appareils ménagers**

**?** HF_Q290 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…réfrigérateurs et congélateurs?**
**En répondant aux questions se rapportant aux gros appareils ménagers**:
**Ne comptez pas les achats d'appareils** encastrés (déclarez à la section RR - Réparations et améliorations aux logements appartenant à l'occupant, question RR_Q220).
**Ne comptez pas les locations** (déclarez à la question HF_Q540).

HF_Q300 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**… les fours à micro-ondes?**

**?** HF_Q310 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**… les appareils de cuisson, par exemple, cuisinières, fours, fours à convexion, barbecues?**
**Ne comptez pas les barbecues électriques** (déclarez à la question HF_Q400).

**?** HF_Q320 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…machines à laver et sécheuses?**

HF_Q330 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**… les machines à coudre, aspirateurs et autres appareils de nettoyage de tapis?**
**Ne comptez pas les systèmes d'aspirateur centraux** (déclarez à la section RR - Réparations et améliorations aux logements appartenant à l'occupant, question RR_Q110).

HF_Q350 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…lave-vaisselle mobiles?**

HF_Q360 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…climatiseurs d'appartement, humidificateurs et déshumidificateurs portatifs?**

HF_Q370 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…accessoires connexes ou pièces achetées séparément pour les gros appareils ménagers?**
**Comptez les sacs pour aspirateurs**.

HF_Q380 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…entretien et réparation des gros appareils ménagers?**
**Comptez les contrats de service.**

HF_Q390 **Si un membre de votre ménage a vendu un ou plusieurs gros appareils ménagers, quel a été le montant total reçu en 2006?**
**Ne comptez pas les appareils qui ont été donnés en échange.**

**Petits appareils électriques**

HF_Q400 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…appareils électriques pour la préparation des aliments, par exemple, grille-pain, cafetières, bouilloires, robots culinaires, mélangeurs, couteaux électriques, machines à pain, barbecues électriques?**

HF_Q410 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…appareils électriques de coiffure et de soins personnels, par exemple, séchoirs à cheveux, tondeuses à cheveux, rasoirs, vaporisateurs et coussins chauffants?**
**Ne comptez pas les appareils au butane et les autres appareils de coiffure non électriques** (déclarez à la section PH – Soins personnels et de santé, question PH_Q080).

HF_Q420 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…tous les autres appareils et articles électriques, par exemple, fers à repasser, cireuses à plancher, ventilateurs, couvertures chauffantes, ouvre-boîtes, rallonges électriques, radiateurs portatifs, distributeurs d'eau ou refroidisseurs d'eau?**

**Matériel pour le service et la préparation des aliments**

HF_Q430 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…coutellerie, couvert et argenterie?**
**Ne comptez pas les ustensiles jetables** (déclarez à la section HO – Activités entourant le logement, question HO_Q175).

**?** HF_Q440 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…ustensiles de cuisson et outils de cuisine non électriques, par exemple, vaisselle, casseroles et poêles, bols à mélanger, planches à découper, jeux de boîtes à ingrédients, récipients pour aliments, étagères à épices, hachoirs d'aliments, tasses à mesurer?**
**Ne comptez pas les ustensiles jetables** (déclarez à la section HO - Activités entourant le logement, question HO_Q175).

**Outils, matériel et accessoires de pelouse, de jardinage et de déneigement**

HF_Q450 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…matériel motorisé de pelouse, de jardinage et de déneigement, par exemple, tondeuses à gazon, tracteurs, chasse-neige, cultivateurs, taille-haies?**

HF_Q460 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…tous les autres outils et matériel de pelouse, de jardinage et de déneigement, pièces auxiliaires, accessoires, pièces achetées séparément?**
**Comptez les tondeuses à gazon manuelles, tuyaux d'arrosage, arrosoirs de pelouse, cisailles de jardin, pelles, pots à fleurs, tuteurs, pulvérisateurs, épandeurs.**
**Ne comptez pas les fleurs et fournitures de** jardinage (déclarez à la section HO - Activités entourant le logement).

**Outils et matériel d'atelier/de garage**

HF_Q470 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…outils électriques, par exemple, perceuses, scies circulaires, ponceuses, scies sauteuses, moteurs, pompes?**

HF_Q480 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…autres outils, par exemple, marteaux, tournevis, instruments de mesure, coffres à outils, établis, égoïnes, fers à souder, ciseaux, lames de scie, mèches de perceuses?**

**Autre équipement ménager**

HF_Q490 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…matériel de nettoyage non électrique, par exemple, balais, vadrouilles, égouttoirs à vaisselle, rouleaux à peinture, seaux, poubelles?**

HF_Q500 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…bagages, par exemple, valises, serviettes, malles, porte-bébé?**

HF_Q510 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…matériel de sécurité au foyer, par exemple, détecteurs de fumée portatifs, extincteurs, dispositifs antivol, cadenas, coffres-forts, coffrets de sûreté, échelles de sauvetage?**
**Ne comptez pas les services de sécurité** (déclarez à la question HF_Q280) **ni le matériel encastré** (déclarez à la section RR - Réparations et améliorations aux logements appartenant à l'occupant, question RR_Q200).

**?** HF_Q520 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**… tous les autres pièces, accessoires et équipement ménager, par exemple, horloges, minuteries, planches à repasser, calculatrices, poussettes, décorations pour la maison et arbres de Noël artificiels.**
**Comptez les thermomètres non médicaux, cordes à linge, paniers à linge, matériel pour tentures, cintres, accessoires de foyer, lampes de poche, fleurs de soie.**

**Services relatifs à l'équipement ménager**

HF_Q530 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…entretien et réparation d'équipement ménager qui n'ont pas été déjà déclarés?**
**Ne comptez pas les gros appareils ménagers et le matériel de divertissement au foyer.**

HF_Q540 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**… tout les autres services relatifs aux articles et accessoires ménagers?**
**Par exemple, la taille de clés et la confection de tentures, l'installation de poêles et de tentures, la location d'articles, d'appareils ménagers et d'accessoires d'ameublement.**
**Ne comptez pas le matériel de divertissement au foyer** (déclarez à la section HF – Articles et accessoires d'ameublement, question HF_Q270).

*Passez au bloc HO*

## Activités entourant le logement (HO)

**La prochaine section se rapporte aux activités entourant le logement.**

HO_Q010 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**…timbres-poste et autres services postaux et de communication?**
**Comptez les envois par courrier recommandé et par express, le service de boîtes postales, les télégrammes, les services de messagerie, les services de télécopieur et la livraison de colis.**

HO_Q020 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**…garderies?**

HO_Q030 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**…autre garde d'enfants à l'extérieur du foyer?**
**Ne comptez pas les camps pour enfants, par exemple, camps de jour, camps d'été** (déclarez à la section RE – Loisirs, matériel de lecture et éducation, Services de loisirs, question RE_Q200).

**?** HO_Q040 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**…garde au foyer?**

HO_Q050 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**…frais d'aide domestique, par exemple, femmes ou hommes de ménage, personnel de nettoyage, garde-maison?**

**Services pour le logement et le jardin**

**?** HO_Q060 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**…services horticoles, déneigement et enlèvement des déchets, par exemple, entretien du terrain, ensemencement, émondage, enlèvement d'arbres, pulvérisation, services d'experts-conseils, analyse du sol et des plantes, services de création paysagiste?**

**?** HO_Q070 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**…produits de serre et de pépinière, fleurs coupées, arrangements floraux, plantes décoratives?**
**Comptez les arbustes, arbres, bulbes, semences, tourbe, arbres de Noël naturels, arrangements de fleurs séchées, arrangements de fleurs funéraires, de mariage et autres arrangements de fleurs naturelles.**

**Fleurs et fournitures de jardinage**

HO_Q080 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**…engrais, herbicides, pesticides, terreaux et ingrédients pour traiter le sol?**

**?** HO_Q090 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**

**…nourriture pour animaux domestiques?**
**Comptez les graines pour les oiseaux.**

HO_Q100 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**… l'achat d'animaux domestiques et articles pour animaux domestiques, par exemple, laisses, litières, colliers, aquariums, articles de toilettage, niches?**

**?** HO_Q120 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**…soins vétérinaires et chenils, toilettage et autres services connexes?**

HO_Q130 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**…service de blanchisserie et service de nettoyage à sec?**
**Comptez le service de lavage de couches**.

HO_Q140 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**…lavage et séchage dans une buanderie automatique et nettoyage à sec libre-service?**

**Household Supplies**

HO_Q150 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**…détergents et autres savons, par exemple, détergent à lessive, détergent liquide, détergent pour lave-vaisselle automatique?**

HO_Q155 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**…autres produits de nettoyage ménager, par exemple, nettoyeurs, cires, javelisants, adoucisseurs de tissus, nettoyeurs de fours et nettoyeurs de drains?**

**?** HO_Q160 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**…papeterie, par exemple, papier d'emballage pour cadeaux, cartes de souhaits, papier à lettres, stylos, marqueurs, reliures, ruban adhésif?**
**Ne comptez pas les fournitures scolaires** (déclarez à la section RE –Loisirs, matériel de lecture et éducation, Éducation, questions RE_Q290 et RE_Q320).

HO_Q170 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**…autres articles en papier, par exemple, papiers-mouchoirs, papier essuie-tout et serviettes de table?**

HO_Q175 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**…autres articles en plastique et métallique, par exemple, papier ciré, emballages métalliques et plastiques, assiettes et couverts jetables et sacs à déchets?**

HO_Q180 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**…autres accessoires pour la maison, par exemple, ampoules, piles sèches, chandelles, sel adoucisseur d'eau, glace, sel de voirie, produits adhésifs, ficelle, essence pour tondeuse?**

*Passez au bloc FA*

## Aliments et boissons alcoolisées (FA)

**La prochaine section se rapporte aux dépenses en aliments et boissons alcoolisées.**

**?** FA_Q010 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé en aliments et autres produits non alimentaires achetés au magasin, à des comptoirs de produits agricoles ou livrés à votre domicile?**
**Ne comptez pas les achats d'aliments en vrac pour la mise en conserve, la congélation, etc.** (déclarez à la question FA_Q030).
**Ne comptez pas les achats effectués au cours de séjours de plus d'une journée en dehors du foyer** (déclarez à la question FA_Q050).
INTERVIEWEUR : Vous devrez peut-être demander les dépenses hebdomadaires ou mensuelles moyennes (au choix) afin d'estimer le montant annuel**.**

FA_Q020 **De ce montant, combien s'applique aux articles non alimentaires, par exemple, produits de papier, produits nettoyants, nourriture pour animaux domestiques, boissons alcoolisées, cigarettes?**

**?** FA_Q030 **Quels autres montants votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**…aliments en vrac, par exemple, quantités de viande dépassant 25 kg (55 lb), produits en vrac pour la congélation?**
**Comptez les frais de dépeçage, d'emballage et de congélation.**

FA_Q040 **Quels autres montants votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**…aliments préparés et boissons non alcoolisées pour des réceptions, noces, qui n'ont pas déjà été déclarés?**

FA_Q050 **Quels autres montants votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**…aliments et boissons non alcoolisées achetés au magasin lors d'un séjour de plus d'une journée en dehors du foyer?**

**?** FA_Q060 **Combien votre ménage a-t-il dépensé pour les boissons alcoolisées achetées au magasin (par exemple, société des alcools, magasins de bière et vin, épiceries)?**
**Ne comptez pas les bières et vins non alcoolisés** (déclarez à la question FA_Q010).

**?** FA_Q070 **Combien votre ménage a-t-il dépensé en fournitures et en frais pour la confection de bière, de vin et de spiritueux à la maison?**

**?** FA_Q080 **Combien votre ménage a-t-il dépensé pour les repas et les goûters? Comptez les repas achetés dans des restaurants, des restaurants avec service à l'auto, des cafétérias, des établissements qui vendent des mets à emporter, des cantines mobiles, etc., et les services de traiteurs, les hôtels. Comptez les taxes, les pourboires et les repas achetés pour des invités. Ne comptez pas les achats de boissons alcoolisées** (déclarez à la question FA_Q100).

FA_Q090 **Quel montant a été dépensé dans cette province? Vous pouvez le déclarer comme montant ou pourcentage.**

FA_Q091 S'agit-il d'un montant ou d'un pourcentage?

1 Montant
2 Pourcentage

FA_Q100 **Combien votre ménage a-t-il dépensé pour les boissons alcoolisées achetées et consommées dans des bars, salons-bars et restaurants? Comptez toutes les taxes et les pourboires.**

FA_Q110 **Quel montant a été dépensé dans cette province?**

FA_Q111 S'agit-il d'un montant ou d'un pourcentage?

1 Montant
2 Pourcentage

FA_Q120 **Combien votre ménage a-t-il versé à des ménages privés :**
**…pour la pension de jour et les repas du midi des enfants?**
**Ne comptez pas la pension lors d'un séjour de plus d'une journée** (déclarez à la question FA_Q130).
**Ne comptez pas les frais de garde d'enfants déjà déclarés à la section des activités entourant le logement.**

**?** FA_Q130 **Combien votre ménage a-t-il versé à des ménages privés :**
**…lors d'un séjour de plus d'une journée en dehors du foyer?**

*Passez au bloc CF*

## Habillement des femmes et filles âgées de 4 ans et plus (CF)

**La prochaine section se rapporte aux dépenses pour l'habillement des femmes et filles âgées de 4 ans et plus le 31 décembre 2006.**
**Comptez tous les articles pour usage immédiat ou futur.**
**Comptez les taxes de vente.**
**Ne comptez pas les dépenses pour les enfants pas encore nés** (déclarez à la section CG_Q030).
**Ne comptez pas les cadeaux de vêtements, chaussures, accessoires et bijoux offerts à d'autres personnes ne faisant pas partie de votre ménage** (déclarez à la section CG - Habillement - Cadeaux de vêtements, question CG_Q010).
INTERVIEWEUR: Posez les questions détaillées (CF_Q010 à CF_Q045) pour chaque personne. La question (CF_Q050) devrait être utilisée pour déclarer le montant total des dépenses en habillement pour chaque personne lorsque le répondant ne peut fournir de dépenses détaillées.

CF_Q010 **En 2006, combien [prénom du membre du ménage] a-t-elle dépensé pour :**
**… des vêtements, par exemple, vêtements de dessus, tailleurs, robes, jupes, pantalons, chandails, vêtements de nuit, vêtements de sports, vêtements spéciaux, bas?**
**Ne comptez pas les chaussures et les accessoires.**

CF_Q020 **En 2006, combien [prénom du membre du ménage] a-t-elle dépensé pour :**
**… des chaussures d'athlétisme y compris les chaussures de course?**

CF_Q025 **En 2006, combien [prénom du membre du ménage] a-t-elle dépensé pour :**
**… d'autres chaussures, par exemple, souliers, sandales, bottes et pantoufles?**

CF_Q030 **En 2006, combien [prénom du membre du ménage] a-t-elle dépensé pour :**
**… des accessoires, par exemple, gants, chapeaux, mitaines, sacs à main, parapluies?**

CF_Q040 **En 2006, combien [prénom du membre du ménage] a-t-elle dépensé pour :**
**…des montres?**

CF_Q045 **En 2006, combien [prénom du membre] a-t-elle dépensé pour :**
**… d'autres bijoux?**

CF_Q050 **Quel était le montant total dépensé en habillement pour [prénom du membre du ménage]?**

*Passez au bloc CM*

## Habillement des hommes et garçons âgés de 4 ans et plus (CM)

**La prochaine section se rapporte aux dépenses pour l'habillement des hommes et garçons âgés de 4 ans et plus le 31 décembre 2006.**

**Comptez tous les articles pour usage immédiat ou futur.**
**Comptez les taxes de vente.**
**Ne comptez pas les dépenses pour les enfants pas encore nés** (déclarez à la section CG_Q030)
**Ne comptez pas les cadeaux de vêtements, chaussures, accessoires et bijoux offerts à d'autres personnes ne faisant pas partie de votre ménage** (déclarez à la section CG - Habillement - Cadeaux de vêtements, question CG_Q020).
INTERVIEWEUR: Posez les questions détaillées (CM_Q010 à CM_Q045) pour chaque personne. La question (CM_Q050) devrait être utilisée pour déclarer le montant total des dépenses en habillement pour chaque personne lorsque le répondant ne peut fournir de dépenses détaillées.

CM_Q010 **En 2006, combien [prénom du membre du ménage] a dépensé pour :**
**… des vêtements, par exemple, vêtements de dessus, complets, pantalons, chemises, chandails, bas, vêtements de nuit, vêtements de sport?**
**Ne comptez pas les chaussures et les accessoires.**

CM_Q020 **En 2006, combien [prénom du membre du ménage] a dépensé pour :**
**… des chaussures d'athlétisme y compris les chaussures de course?**

CM_Q025 **En 2006, combien [prénom du membre du ménage] a dépensé pour :**
**… d'autres chaussures, par exemple, souliers, sandales, bottes et pantoufles?**

CM_Q030 **En 2006, combien [prénom du membre du ménage] a dépensé pour :**
**… des accessoires, par exemple, gants, chapeaux, cravates, ceintures, portefeuilles, parapluies?**

CM_Q040 **En 2006, combien [prénom du membre du ménage] a dépensé pour :**
**… des montres?**

CM_Q045 **En 2006, combien [prénom du membre du ménage] a dépensé pour :**
**… d'autres bijoux?**

CM_Q050 **Quel était le montant total dépensé en habillement pour [prénom du membre du ménage]?**

*Passez au bloc CC*

## Habillement des enfants âgés de moins de 4 ans (CC)

**La prochaine section se rapporte aux dépenses pour l'habillement des enfants âgés de moins de 4 ans le 31 décembre 2006.**

**Comptez tous les articles pour usage immédiat ou futur.**
**Comptez les taxes de vente.**
**Ne comptez pas des dépenses pour enfants pas encore** nés (déclarez à la section CG_Q030).
**Ne comptez pas les cadeaux de vêtements, chaussures, accessoires et bijoux offerts à d'autres personnes ne faisant pas partie de votre ménage** (déclarez à la section CG - Habillement - Cadeaux de vêtements, question CG_Q030).
INTERVIEWEUR: Posez les questions détaillées (CC_Q010 à CC_Q030) pour chaque personne. La question (CC_Q040) devrait être utilisée pour déclarer le montant total des dépenses en habillement pour chaque personne lorsque le répondant ne peut fournir de dépenses détaillées.

CC_Q010 **En 2006, combien a été dépensé pour :**
**… des vêtements d'extérieur, de jour et de nuit et les couches en tissu?**

CC_Q020 **En 2006, combien a été dépensé pour :**
**… des couches jetables?**

CC_Q030 **En 2006, combien a été dépensé pour :**
**… des chaussures, par exemple, souliers, sandales, bottes, pantoufles?**

CC_Q040 **Quel était le montant total dépensé en habillement pour cette personne?**

*Passez au bloc CG*

## Habillement (CG)

**La prochaine section se rapporte aux dépenses pour les cadeaux de vêtements pour des personnes ne faisant pas partie de votre ménage et les dépenses pour les tissus pour vêtements et services connexes.**

CG_Q010 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour des cadeaux de …vêtements, chaussures, accessoires et bijoux pour des personnes ne faisant pas partie de votre ménage :**
**Pour les femmes et filles âgées de 4 ans et plus le 31 décembre 2006?**

CG_Q020 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour des cadeaux de …vêtements, chaussures, accessoires et bijoux pour des personnes ne faisant pas partie de votre ménage :**
**Pour les hommes et garçons âgés de 4 ans et plus le 31 décembre 2006?**

CG_Q030 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour des cadeaux de …vêtements, chaussures, accessoires et bijoux pour des personnes ne faisant pas partie de votre ménage :**
**Pour les enfants âgés de moins de 4 ans le 31 décembre 2006?**

CG_Q040 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**… les tissus pour vêtements, fil et autres menus articles de couture?**
**Ne comptez pas le fil d'artisanat** (déclarez à la section RE – Loisirs, matériel de lecture et éducation – Autre matériel de loisirs, question RE_Q070) **et le tissu pour les rideaux, tentures et accessoires d'ameublement** (déclarez à la section HF - Articles et accessoires d'ameublement – Accessoires d'ameublement, objets d'arts et antiquités, question HF_Q050).

**?** CG_Q060 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**… l'autres services vestimentaires, par exemple, confection, coupe et entreposage de vêtements, location de vêtements et de costumes, gravure de bijoux et entretien, réparation et retouche de vêtements, chaussure, montres et bijoux?**
**Ne comptez pas le blanchissage et le nettoyage à sec** (déclarez à la section HO – Activités entourant le logement – Services de nettoyage, questions HO_Q130 ou HO_Q140).

*Passez au bloc PH*

## Soins personnels et de santé (PH)

**La prochaine section se rapporte aux soins personnels et de santé.**

PH_Q010 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…services capillaires?**
**Comptez les lavages, coupes et mises en plis de cheveux, permanentes et teintures.**
**Comptez les pourboires.**

PH_Q020 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…autres services de soins personnels?**
**Comptez les épilations, manucures, traitements esthétiques pour le visage et les salons de bronzage.**
**Comptez les pourboires.**

PH_Q030 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…produits capillaires, par exemple, shampooings, revitalisants, rinçages, fixatifs, mousses, gels, permanentes à la maison et teintures?**

PH_Q040 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…maquillage, soins de la peau et produits de manucure?**

PH_Q050 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…produits parfumés, par exemple, parfum, eau de Cologne, poudres pour le corps et produits avant et après rasage?**

PH_Q060 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…désodorisants personnels et savons pour le corps y compris le savon liquide, crème à raser, crèmes et lotions solaires et antisolaires, insectifuges, produits dépilatoires, autres poudres pour le corps et les pieds et autres produits de toilette?**

PH_Q070 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…produits d'hygiène buccale, par exemple, dentifrices, soie dentaire, rince-bouche, nettoyeurs et adhésifs pour les dentiers?**

**?** PH_Q080 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…articles et accessoires de soins personnels, par exemple, brosses, perruques, ciseaux pour cheveux, rasoirs, lames de rasoirs?**
**Comptez les appareils pour la mise en plis de cheveux fonctionnant au butane.**
**Ne comptez pas les appareils électriques** (déclarez à la section HF – Articles et accessoires d'ameublement, question HF_Q410).

**?** PH_Q090 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé en primes pour:**
**…régimes d'hospitalisation, d'assurance-maladie et d'assurance-médicaments administrés par la province ou le territoire?**

**?** PH_Q100 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé en primes pour：**
**…régimes privés d'assurance-maladie?**
**Comptez la couverture supplémentaire pour les hôpitaux publics et les régimes d'assurance médicale, par exemple, les coûts additionnels pour une chambre semi-privée ou privée, les médicaments, les régimes prolongés d'assurance médicale complémentaire, les régimes d'assurance médicaments, les prestations hors-pays et l'assurance voyage pour les visiteurs.**

PH_Q110 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé en primes pour:**
**…régimes de soins dentaires polices distinctes?**

**?** PH_Q120 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé en primes pour:**
**…assurance pour accidents ou invalidité?**

**Pour les questions suivantes, comptez les frais directs payés par des membres de votre ménage pour tous les soins personnels de santé reçus.**
**Comptez les dépenses non remboursées par l'assurance telles que les exclusions, les déductibles ou les sommes en excédent du montant admissible.**
**Ne comptez pas les paiements pour les services qui vous ont été ou vous seront remboursés.**

**?** PH_Q130 **En 2006, quels ont été les frais directs pour les membres de votre ménage pour:**
**…articles prescrits pour les soins des yeux, par exemple, verres de contact, lunettes, assurance pour les verres?**

PH_Q140 **En 2006, quels ont été les frais directs pour les membres de votre ménage pour:**
**…autres articles pour les soins des yeux, par exemple, articles non prescrits, étuis pour lunettes, produits pour verres de contact?**

PH_Q150 **En 2006, quels ont été les frais directs pour les membres de votre ménage pour:**
**…services de soins pour les yeux, par exemple, examens de la vue, chirurgie des yeux, chirurgie au laser?**

PH_Q160 **En 2006, quels ont été les frais directs pour les membres de votre ménage pour:**
**…soins dentaires et soins orthodontiques et périodontiques, par exemple, examens, nettoyages, obturations, extractions, radiographies, traitements de canal, ordonnances et ajustements de prothèses dentaires?**

**?** PH_Q170 **En 2006, quels ont été les frais directs pour les membres de votre ménage pour:**
**…soins de médecins?**
**Comptez les généralistes et les spécialistes.**

PH_Q180 **En 2006, quels ont été les frais directs pour les membres de votre ménage pour:**
**…soins hospitaliers, maisons de soins infirmiers et autres établissements de soins spéciaux pour bénéficiaires internes?**
**Comptez tous les frais, par exemple, téléphone, location de téléviseur, etc.**

PH_Q190 **En 2006, quels ont été les frais directs pour les membres de votre ménage pour:**
**…professionnels de la santé au foyer, par exemple, infirmiers(ères), services d'auxiliaires, physiothérapeutes?**

**?** PH_Q200 **En 2006, quels ont été les frais directs pour les membres de votre ménage pour:**
**…autres professionnels de la santé, par exemple, infirmiers(ères), thérapeutes, chiropraticiens(nes), ostéopathes, podiatres, physiothérapeutes, homéopathes, naturopathes?**

**?** PH_Q210 **En 2006, quels ont été les frais directs pour les membres de votre ménage pour:**
…**programmes de contrôle du poids, programmes pour cesser de fumer et autres services médicaux, par exemple, ambulances, location d'équipement médical, services de laboratoire?**

PH_Q220 **En 2006, quels ont été les frais directs pour les membres de votre ménage pour:**
**… les médicaments prescrits et produits pharmaceutiques?**

PH_Q230 **En 2006, quels ont été les frais directs pour les membres de votre ménage pour:**
**…les médicaments non prescrits et produits pharmaceutiques, par exemple, analgésiques, plantes médicinales, médicaments homéopathiques, vitamines?**

**?** PH_Q240 **En 2006, quels ont été les frais directs pour les membres de votre ménage pour:**
**…fournitures de soins de santé, par exemple, trousses de premiers soins, pansements adhésifs, prothèses auditives, thermomètres, fauteuils roulants et autres appareils, pèse-personnes, bas à varices?**

*Passez au bloc AT*

## Automobiles et camions (AT)

**La prochaine section se rapporte aux dépenses sur les automobiles et camions.**

**?** AT_Q010 **En 2006, est-ce qu'un membre de votre ménage possédait, louait à long terme ou conduisait une automobile, une fourgonnette ou un camion, et l'utilisait entièrement ou partiellement pour son usage personnel?**
**Ne comptez pas les véhicules loués à court terme (**déclarez à la VE_Q030).

1 Oui
2 Non *(Passez au bloc VE)*

AT_Q020 **Veuillez lister toutes les automobiles, fourgonnettes ou camions possédés, loués à long terme ou conduits par un membre de votre ménage, et utilisés entièrement ou partiellement pour son usage personnel?**
INTERVIEWEUR: Inscrivez la marque, le modèle ou toute description utilisée par le répondant.

**?** AT_Q030 **Laquelle des catégories suivantes décrit mieux le/la [AT_Q020]? Est-ce :**

**1 …automobile**
**2 …fourgonnette (Van)/mini fourgonnette**
**3 …camion/véhicule utilitaire sport**

AT_Q040 **Au moment de l'achat ou de la location à long terme, s'agissait-il d'un véhicule neuf ou d'occasion?**

**1 Neuf**
**2 D'occasion**

**?** AT_Q050 **Ce véhicule a-t-il été acheté par votre ménage en 2006?**

1 Oui
2 Non *(Passez au bloc AT_Q070)*

**?** AT_Q060 **Quel était le prix d'achat total après la déduction de la valeur d'échange? Comptez toutes les taxes de vente.**

**?** AT_Q070 **Est-ce que ce véhicule était loué par un membre de votre ménage en 2006?**

1 Oui
2 Non *(Passez au bloc AT_Q100)*

**?** AT_Q080 **Quels sont les montants contractuels pour les frais de location payés par votre ménage en 2006?**
**Ne comptez pas les frais d'utilisation et tous les autres frais imputés à une entreprise.**

**?** AT_Q090 **Quels sont les autres montants contractuels pour les frais de location payés par votre ménage en 2006?**
**Comptez l'acompte et les frais de clôture.**
**Ne comptez pas les montants imputés à une entreprise.**

**?** AT_Q100 **Quel était le statut du véhicule le 31 décembre 2006?**

| | | |
|---|---|---|
| **1** | **…possédé** | *(Passez à AT_Q130)* |
| **2** | **…loué à long terme** | *(Passez à AT_Q130)* |
| **3** | **…retourné au bailleur** | *(Passez à AT_Q130)* |
| **4** | **…vendu séparément ou échangé lors d'une location à long terme** | *(Passez à AT_Q110)* |
| **5** | **…échangé à l'achat** | *(Passez à AT_Q120)* |
| **6** | **…possédé/loué à long terme par quelqu'un qui n'est pas membre de votre ménage** | *(Passez à AT_Q130)* |
| **7** | **Autre – Précisez** | *(Passez à AT_Q100S)* |

AT_Q100S **Veuillez préciser l'autre statut du véhicule.**

**?** AT_Q110 **Quel était le montant net que votre ménage a touché?**
**Ne comptez pas les montants versés à une entreprise.**

AT_Q120 **Quelle était la valeur de l'échange?**

AT_Q130 **Les questions suivantes concernent l'utilisation d'une automobile et d'un camion.**
**Comptez l'utilisation privée et pour l'exploitation d'une entreprise.**
INTERVIEWEUR: Le répondant peut combiner les dépenses pour deux véhicules ou plus si c'est plus facile.

AT_Q130 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**…essence et autres carburants, par exemple, carburant diesel, propane?**

AT_Q140 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**… les accessoires et matériel connexe, par exemple, systèmes d'alarme, démarreurs, radios y compris le satellite, lecteurs de disques compacts, chauffe-moteurs et autres appareils de chauffage, sièges pour bébé, porte-bagages, housses de banquettes?**
**Comptez l'utilisation privée et pour l'exploitation d'une entreprise.**

AT_Q150 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**…pneus, batteries et autres pièces et fournitures qui ont été achetés séparément, par exemple, silencieux, bougies, huile, antigel?**

AT_Q160 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**..autres réparations et travaux d'entretien, par exemple, vidanges d'huile, mises au point, freins, entretien, réparation de la carrosserie?**
**Comptez les réparations effectuées aux véhicules de tierces personnes et payées par des membres du ménage.**
**Ne comptez pas les sommes payées par l'assurance ou par une personne qui n'était pas membre du ménage.**

AT_Q170 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**…frais d'immatriculation?**
**Comptez les primes d'assurance versées avec les frais d'immatriculation.**

AT_Q180 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**…primes d'assurance pour véhicules?**
**Ne comptez pas les primes versées avec les frais d'immatriculation** (déclarez à la AT_Q170).

**?** AT_Q190 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**…frais de stationnement, par exemple, au travail, à l'école, au parc-o-bus et parcomètres?**
**Ne comptez pas le stationnement au lieu de résidence de locateur** (déclarez à la section RN – Logements loués par l'occupant, question RN_Q090).

AT_Q195 **Description du véhicule : [AT_Q020]**
**En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**… les frais pour les services de sécurité et communication pour véhicules?**
**Comptez l'utilisation privée et pour l'exploitation d'une entreprise.**

AT_Q200 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**Autres frais d'utilisation, par exemple, cotisations à des associations d'automobilistes, remorquage, routes et ponts à péage?**

AT_Q210 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**Une partie des frais d'utilisation a-t-elle été imputée à une entreprise ou remboursée?**

1 Oui
2 Non *(Passez à AT_Q230)*

AT_Q220 **Quel montant a été imputé à une entreprise ou remboursé? Vous pouvez le rapporter comme montant ou pourcentage.**
**Ne comptez pas les frais de location imputés à une entreprise.**

AT_Q221 S’agit-il d’un montant ou d’un pourcentage?

1 Montant
2 Pourcentage

**?** AT_Q230 **Quel était la valeur des réparations couvertes par l'assurance et non payées par ce ménage?**
**Comptez l'utilisation privée et pour l'exploitation d'une entreprise.**
INTERVIEWEUR: Si un règlement d'assurance a été reçu en 2006 mais qu'aucune réparation n'a été effectuée, veuillez voir le manuel.

*Passez au bloc VE*

## Dépenses reliées aux véhicules (VE)

**La prochaine section se rapporte aux dépenses reliées aux véhicules.**

VE_Q010 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…permis de conduire et examens de conduite?**
**Déclarez l'assurance gouvernementale s'il y a lieu.**

**?** VE_Q020 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…cours de conduite?**

VE_Q030 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…frais de location pour les automobiles, camions ou fourgonnettes loués?**
**Comptez le kilométrage, frais d'assurance, taxes et frais de remise.**
**Ne comptez pas les frais imputés à une entreprise.**

VE_Q040 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…essence et autres carburants pour les automobiles, camions ou fourgonnettes loués?**
**Ne comptez pas les frais imputés à une entreprise.**

VE_Q050 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…autres frais pour les automobiles, camions ou fourgonnettes loués, par exemple, péages, stationnement, réparations?**

*Passez au bloc TR*

## Transport (TR)

**La prochaine section se rapporte aux dépenses pour les véhicules de loisirs et les services de transport.**

### Bicyclettes

TR_Q010 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…achat de bicyclettes, pièces et accessoires?**
**Ne comptez pas les bicyclettes pour enfants munies de roues mesurant moins de 35 centimètres (14 pouces)** (déclarez à la section RE –Loisirs, matériel de lecture et éducation, question RE_Q080).

TR_Q020 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…entretien et réparation de bicyclettes?**

### Location à court ou long terme des véhicules de loisirs

TR_Q030 **En 2006, quel était le total des dépenses de votre ménage pour la location à court ou à long terme des véhicules de loisirs?**

### Services de transport

TR_Q040 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour le transport en:**
**…autobus de ville ou de banlieue, métro, tramway ou train de banlieue?**
**Ne comptez pas les frais imputés à une entreprise.**
**Ne comptez pas les forfaits** (déclarez à la question TR_Q120).

TR_Q050 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour le transport en:**
**…taxi?**
**Comptez les pourboires.**

TR_Q060 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour le transport en:**
**…avion?**

TR_Q070 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour le transport en:**
**…train?**
**Comptez les wagons-lits.**

TR_Q080 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour le transport en:**
**…autocars interurbains?**

TR_Q090 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour le transport en:**
**…autres moyens de transport locaux, par exemple, covoiturage, autobus aéroportuaire, service de limousine, service de traversiers?**

TR_Q095 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour le transport en: …autres services de transport interurbain de passagers, par exemple, visites touristiques, assurance voyage, transport par traversier et autre transport par eau, covoiturage?**

**?** TR_Q100 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour des services de déménagement, d'entreposage et de livraison?**

TR_Q110 **En 2006, un membre de votre ménage a-t-il effectué un voyage qui comprenait un forfait?**
**Le forfait doit être arrangé avant le voyage. Le coût de deux éléments ou plus du voyage doivent être combinés. Par exemple, le transport et l'hébergement, ou l'hébergement avec les repas et les boissons.**
**Ne comptez pas les forfaits pour les voyages qui seront faits après 2006 même si les versements ont été effectués en 2006** (déclarez à la section CA – Changement des avoirs, question CA_Q031).

1 Oui
2 Non *(Passez au bloc RV)*

**?** TR_Q120 **Quel était le coût des forfaits effectués par votre ménage en 2006?**

*Passez au bloc RV*

## Véhicules de loisirs (RV)

**La prochaine section se rapporte aux dépenses sur les véhicules de loisirs.**

**?** RV_Q010 **En 2006, est-ce qu'un membre de votre ménage possédait ou utilisait un ou plusieurs véhicules de loisirs, par exemple, véhicule tout-terrain, bateau ou canot, motoneige, motocyclette, etc., entièrement ou partiellement pour son usage personnel?**
**Ne comptez pas les véhicules loués à court ou à long terme** (déclarez à la section TR –Transport, question TR_Q030).

1 Oui
2 Non *(Passez au bloc RE)*

RV_Q020 **Veuillez lister tous les véhicules de loisirs possédés ou conduits par un membre de votre ménage, et utilisés entièrement ou partiellement pour son usage personnel.**
INTERVIEWEUR: Inscrivez la marque, le modèle ou toute description utilisée par le répondant.

RV_Q030 **Laquelle des catégories suivantes décrit le mieux ce véhicule de loisir?**

**1 … une motocyclette?**
**2 … une motoneige?**
**3 … une tente-roulotte?**
**4 … une roulotte?**
**5 … une campeuse?**
**6 … un bateau ou un canot?**
**7 … un moteur hors-bord, une motomarine?**
**8 … une roulotte motorisée?**
**9 … un véhicule tout-terrain?**
**10 Autre, par exemple, une remorque, un aéronef?**
*(Passez à RV_Q030S)*

RV_Q030S **Veuillez préciser le genre de véhicule de loisir.**

RV_Q035 **Ce véhicule a-t-il été acheté par votre ménage en 2006?**

1 Oui
2 Non *(Passez à RV_Q050)*

RV_Q040 **Quel en était le prix après la déduction de l'échange?**
**Comptez toutes les taxes de vente.**

RV_Q050 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé au titre des frais d'utilisation suivants pour :**

**…accessoires et matériel connexe, fournitures et pièces achetées séparément pour l'entretien et la réparation?**

RV_Q060 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé au titre des frais d'utilisation suivants pour:**
**…essence, carburant diesel, etc.?**
**Ne comptez pas les combustibles utilisés pour la cuisson, le chauffage, etc.** (déclarez à la section RE - Loisirs, matériel de lecture et éducation, question RE_Q110).

RV_Q070 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé au titre des frais d'utilisation suivants pour:**
**…travaux d'entretien et de réparation non couverts par l'assurance?**

**?** RV_Q080 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé au titre des frais d'utilisation suivants pour:**
**…primes d'assurance payées en 2006?**

**?** RV_Q090 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé au titre des frais d'utilisation suivants pour:**
**…frais d'immatriculation et de permis payés en 2006?**

RV_Q100 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé au titre des frais d'utilisation suivants pour:**
**…autres dépenses, par exemple, stationnement, location de hangars et frais d'aéroport, amarrage et entreposage de bateaux, frais portuaires?**

RV_Q110 **Une partie des frais d'utilisation a-t-elle été imputée à une entreprise?**

1 Oui
2 Non *(Passez à RV_Q130)*

RV_Q120 **Quel montant a été imputé à une entreprise? Vous pouvez le rapporter comme montant ou pourcentage.**

RV_Q121 S'agit-il d'un montant ou d'un pourcentage?

1 Montant
2 Pourcentage

RV_Q130 **Si le véhicule a été vendu séparément (exclure les échanges) en 2006, quel est le montant net que votre ménage a touché?**

*Passez au bloc RE*

## Loisirs, matériel de lecture et éducation (RE)

**La prochaine section se rapporte aux dépenses rattachées aux loisirs, au matériel de lecture et à l'éducation.**

RE_Q010 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…matériel de sport et d'athlétisme?**
**Comptez le matériel pour le golf, les sports de raquette, le patinage, le ski, la pêche, le conditionnement physique au foyer et les autres fournitures et accessoires de sport et d'athlétisme.**
**Ne comptez pas les chaussures d'athlétisme ou de course** (déclarez à la section CL - Habillement).
**Ne comptez pas le matériel loué** (déclarez à la question RE_Q120).

RE_Q020 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…matériel et accessoires de camping et de pique-nique, par exemple, tentes, sacs à dos, sacs de couchage, réchauds de camping, lanternes, glacières, matelas, ustensiles?**
**Comptez le matériel connexes et les pièces.**
**Ne comptez pas les barbecues au gaz et électriques** (déclarez à la section HF – Articles et accessoires d'ameublement, questions HF_Q310 et HF_Q400).

RE_Q030 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…appareil-photo numérique et accessoires, par exemple, carte mémoire, station d'accueil?**

RE_Q040 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**… les autres appareils photos, les pièces, articles et accessoires de photographie, les instruments d'optique, pellicules et tous les autres articles de photographie?**
**Comptez les lentilles, trépieds, projecteurs, albums, matériel de chambre noire.**
**Comptez les jumelles, télescopes et microscopes.**
**Ne comptez pas les caméras** vidéo (déclarez à la section HF – Articles et accessoires d'ameublement, questions HF_Q100 et HF_Q130).

RE_Q050 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**… les services de photographe, par exemple, traitement de film, épreuves supplémentaires, agrandissement, traitement d'images numériques, de photos de passeport et de photos d'étudiants?**

RE_Q060 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…instruments de musique, pièces et accessoires, par exemple, pianos et guitares?**
**Ne comptez pas les feuilles de musique (partitions)** (déclarez à la question RE_Q250).

RE_Q070 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…matériel d'artiste, nécessaires pour travaux manuels ou bricolage, fil d'artisanat?**
**Ne comptez pas les fournitures scolaires** (déclarez aux questions RE_Q290 et RE_Q320).

**?** RE_Q080 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…jouets et autres jeux?**
**Comptez les véhicules pour enfants et les bicyclettes pour enfants munies de roues de moins de 35 centimètres (14 pouces).**

**?** RE_Q090 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…balançoires, glissoires et autre matériel de terrain de jeux, et pataugeoires, couvertures de piscine, têtes d'aspirateur et autres accessoires de piscine?**
**Ne comptez pas les produits chimiques pour** piscines (déclarez à la question RE_Q110).

**?** RE_Q100 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…articles de collectionneurs, par exemple, timbres, pièces de monnaie?**
**Ne comptez pas les oeuvres d'art et les antiquités** (déclarez à la section HF – Articles et accessoires d'ameublement, questions HF_Q060 et HF_Q070).

RE_Q110 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…pièces et fournitures pour matériel de loisirs, par exemple, combustibles de camping, cire pour les skis, produits chimiques pour la piscine, munitions, appâts?**

RE_Q120 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…location, entretien et réparation de matériel de loisirs, de sport, d'équipement de mise en forme, d'équipement photographique et d'instruments de musique?**

RE_Q130 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé en droits d'entrée pour:**
**…cinémas?**

RE_Q140 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé en droits d'entrée pour**
**…spectacles sur scène, par exemple, pièces de théâtre, concerts, festivals, spectacles de danse?**

RE_Q150 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé en droits d'entrée pour**
**…musées, sites historiques, jardins zoologiques, établissements du patrimoine, spectacles sur glace, expositions d'artisanat, foires, et autres activités et lieux?**

RE_Q160 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé en droits d'entrée pour …événements sportifs?**

RE_Q170 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…utilisation de jeux électroniques payants et jeux dans les fêtes foraines, par exemple, machines à boules, jeux vidéo?**
**Ne comptez pas les machine à sous et appareils de loterie vidéo qui vous permettent de gagner de l'argent** (déclarez à la section TM – Tabac et dépenses diverses, question TM_Q130).

RE_Q180 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…droits aux activités sportives, aux établissements athlétiques et récréatifs et aux studios de santé?**
**Comptez les droits pour usage unique et cotisations et droits.**

RE_Q200 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…camps pour enfants, par exemple, camps de jour, camps d'été?**

**?** RE_Q210 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…autres services récréatifs, par exemple, permis et services de guide de chasse et de pêche, services d'organisation de réceptions, autres locations d'installations sportives?**

RE_Q220 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…journaux?**
**Comptez les abonnements d'Internet ainsi que les versions électroniques et audio.**

RE_Q230 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…revues et périodiques?**

RE_Q240 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…livres et brochures?**
**Ne comptez pas les livres scolaires** (déclarez aux questions RE_Q280 et RE_Q310).
**Comptez les abonnements d'Internet ainsi que les versions électroniques et audio.**

**?** RE_Q250 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…cartes géographiques, partitions et autres imprimés, par exemple, affiches, globes, diagrammes?**
**Comptez les abonnements d'Internet ainsi que les versions électroniques et audio.**

**?** RE_Q260 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…services, par exemple, services de reproduction, frais et amendes de bibliothèque, location de livres, frais de reliure, communiqués, annonces publicitaires?**
**Comptez les abonnements d'Internet ainsi que les versions électroniques et audio.**

**Pour les questions suivantes comptez les écoles spécialisées et privées.**
**Ne comptez pas les frais de garderie** (déclarez à la Section HO – Activités entourant le logement, question HO_Q020).
**Ne comptez pas les frais d'hébergement** (déclarez à la section UT – Services et autres logements loués, question UT_Q070).

RE_Q270 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour la prématernelle, maternelle, école primaire ou secondaire pour :**
**… les frais de scolarité?**

RE_Q280 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour la prématernelle, maternelle, école primaire ou secondaire pour :**
**…livres?**

RE_Q290 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour la prématernelle, maternelle, école primaire ou secondaire pour :**
**…fournitures?**

RE_Q300 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour les établissements d'enseignement postsecondaires, par exemple, université, école de métiers, cours professionnels pour :**
**… les frais de scolarité?**

RE_Q310 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour les établissements d'enseignement postsecondaires, par exemple, université, école de métiers, cours professionnels pour :**
**… les livres?**

RE_Q320 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour les établissements d'enseignement postsecondaires, par exemple, université, école de métiers, cours professionnels pour :**
**… les fournitures?**

RE_Q330 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…autres cours et leçons, par exemple, musique, danse, sport, artisanat?**
**Ne comptez pas les cours de conduite** (déclarez à la section VE – Dépenses reliées aux véhicules, question VE_Q020).

RE_Q340 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**Autres services éducatifs, par exemple, tutorat, location de livres, de matériel scolaire?**

RE_Q340S **Veuillez précisez les autres services éducatifs?**

*Passez au bloc TM*

## Tabac et dépenses diverses (TM)

**La prochaine section se rapporte au tabac et dépenses diverses.**

TM_Q010 Tabac et articles pour fumeurs
**En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…cigarettes?**

TM_Q020 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
**…autres produits de tabac, articles pour fumeurs, par exemple, cigares et produits semblables, tabac, allumettes, pipes, briquets, cendriers?**

**?** TM_Q030 Dépenses diverses
**En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour les services financiers suivants:**
**…frais de services bancaires et d'autres institutions financières?**
**Comptez les frais de coffrets de sûreté.**

TM_Q040 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour les services financiers suivants:**
**…commissions sur des actions et des obligations?**

TM_Q050 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour les services financiers suivants:**
**…frais de courtage et d'autres services semblables?**

TM_Q060 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour les services financiers suivants:**
**…autres services financiers, par exemple, planification financière, préparation et conseils en matière d'impôt, services de comptabilité?**

TM_Q070 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**… les loteries organisées par le gouvernement?**

TM_Q080 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**… les bingos?**

TM_Q090 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**… les billets de loterie et tirages non organisés par le gouvernement et autres jeux de hasard?**

TM_Q100 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**… les casinos, machines à sous et appareils de loterie vidéo?**

TM_Q110 **En 2006, quels ont été les GAINS provenant des :**
**… loteries organisées par le gouvernement?**

TM_Q120 **En 2006, quels ont été les GAINS provenant des :**
**… bingos?**

TM_Q130 **En 2006, quels ont été les GAINS provenant des :**
**… billets de loterie et tirages non organisés par le gouvernement et autres jeux de hasard?**

TM_Q140 **En 2006, quels ont été les GAINS provenant des :**
**… casinos, machines à sous et appareils de loterie vidéo?**

**?** TM_Q150 **En 2006, quelles dépenses votre ménage avait-il pour :**
**… les dépôts perdus, amendes, et argent perdu ou volé?**

TM_Q160 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**… les contributions et cotisations à des clubs sociaux, coopératives, associations politiques, associations d'anciens et sociétés d'aide mutuelle?**
**Ne comptez pas les dons aux organismes de charité** (déclarez à la section TX - Impôts personnels, sécurité et dons en argent, question TX_Q140).
**Ne comptez pas les activités sportives** (déclarez à la section RE - Loisirs, matériel de lecture et éducation, question RE_Q180).

**?** TM_Q170 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**… les outils et matériel achetés pour le travail par les salariés?**
**Ne comptez pas les articles déjà déclarés.**

TM_Q180 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**… les honoraires d'avocat et de notaire qui ne se rapportent pas aux logements?**
**Ne comptez pas les honoraires payés lors de l'achat ou de la vente d'une maison, etc.** (déclarez à la section OP - Logements appartenant à l'occupant, question OP_Q080).

TM_Q190 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**…frais funéraires, achats et entretien de terrain au cimetière, pierres tombales?**
**Ne comptez pas les montants payés pour les pré-arrangements funéraires** (déclarez à la section CA – Changement des avoirs, question CA_Q031).
**Ne comptez pas les fleurs** (déclarez à la section HO – Activités entourant le logement, question HO_Q070).

TM_Q200 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**

**…services gouvernementaux, par exemple, passeports, certificats de naissance, citoyenneté, visa, licences de mariage?**
**Ne comptez pas les frais d'immatriculation de la voiture et les permis de conduire** (déclarez à la section AT - Automobiles et camions, question AT_Q170 ou section VE - Dépenses reliées aux véhicules, question VE_Q040).

**?** TM_Q210 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**…adhésions aux magasins de gros ou aux magasins de détails?**

TM_Q220 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**…tous autres biens pas encore déclarés?**

TM_Q220S **Veuillez préciser les biens?**

TM_Q230 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :**
**… tous les autres services pas encore déclarés, par exemple, location de salle?**

TM_Q230S **Veuillez préciser les autres services?**

**Les questions qui suivent sont posées afin d'obtenir des renseignements sur la façon dont les achats ont été effectués par le ménage en 2006.**

**?** TM_Q240 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour des biens ou services achetés à l'extérieur du Canada?**

TM_Q250 **En 2006 votre ménage a-t-il acheté des biens ou des services par le biais de vente directe, par exemple, ventes par Internet; ventes par correspondance; ventes par catalogues; infopublicité ou autres offres par télévision, clubs de livres ou de musique, ou de vidéo; vendeurs à domicile?**

1 Oui
2 Non *(Passez au bloc IN)*

TM_Q260 **Votre ménage a-t-il acheté:**
**…des aliments et boissons par le biais de vente directe?**

1 Oui
2 Non

TM_Q270 **Votre ménage a-t-il acheté:**
**…des livres, journaux et revues par le biais de vente directe?**

1 Oui
2 Non

TM_Q280 **Votre ménage a-t-il acheté:**
**…des vêtements, maquillage et bijoux par le biais de vente directe?**

1 Oui
2 Non

TM_Q290 **Votre ménage a-t-il acheté:**
**…des articles de divertissements au foyer, par exemple, disques compacts, matériel audio, ordinateurs par le biais de vente directe?**

1 Oui
2 Non

TM_Q300 **Votre ménage a-t-il acheté:**
**…d'autres produits, par exemple, appareils, produits nettoyants, jouets, articles d'artisanat, produits de serre, de pépinière par le biais de vente directe?**

1 Oui
2 Non

TM_Q310 **Votre ménage a-t-il acheté:**
**…des services de voyage par le biais de vente directe?**

1 Oui
2 Non

TM_Q320 **Votre ménage a-t-il acheté:**
**…d'autres services par le biais de vente directe?**

1 Oui *(Passez à TM_Q320S)*
2 Non *(Passez à TM_Q330)*

TM_Q320S **Veuillez préciser les autres services?**

TM_Q330 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour des biens ou des services achetés par:**
**…le biais de vente directe par l'Internet?**

TM_Q340 **En 2006, combien votre ménage a-t-il dépensé pour des biens ou des services achetés par:**
**…d'autres biais de vente directe?**

*Passez au bloc IN*

## Revenu Personnel (IN)

**La prochaine section se rapporte au revenu des membres âgés de 15 ans et plus le 31 décembre 2006.**

INTERVIEWEUR: Déclarez dans la colonne d'un parent les montants pour les personnes de 14 ans et moins (nées après 1991).

Posez les questions détaillées (IN_Q010 à IN_Q140) pour chaque personne. La question IN_Q150 devrait être utilisée pour déclarer le montant total du revenu pour chaque personne lorsque le répondant ne peut fournir du revenu.

**?** IN_Q010 **En 2006, combien de semaines** [prénom du membre du ménage] **a-t-**<il/elle> **travaillé à:**
**Temps plein, incluant les congés payés?**

**?** IN_Q020 **En 2006, combien de semaines** [prénom du membre du ménage] **a-t-**<il/elle> **travaillé à:**
**Temps partiel, incluant les congés payés?**

**?** IN_Q030 **En 2006, quel revenu** [prénom du membre du ménage] **a-t-**<il/elle> **reçu d'un:**
**…travail rémunéré?**
**Comptez le total des salaires et traitements, y compris les commissions, les gratifications, les pourboires, les indemnités imposables, les subventions de recherche et les redevances, avant déductions.**

**?** IN_Q040 **En 2006, quel revenu** [prénom du membre du ménage] **a-t-**<il/elle> **reçu d'un:**
**…travail autonome (recettes brutes moins dépenses)?**
**Comptez revenu net dans une entreprise agricole, y compris les subventions des programmes de soutien aux entreprises agricoles, les paiements reçus d'offices de mise en marché, le produit brut d'une assurance.**
**Comptez revenu net non agricole dans une entreprise non constituée en société, dans l'exercice d'une profession, y compris le revenu net provenant de chambreurs et de pensionnaires (non apparentés).**

**Les questions suivantes concernent le revenu provenant du gouvernement.**

**?** IN_Q050 **En 2006, quel revenu** [prénom du membre du ménage] **a-t-**<il/elle> **reçu d'une:**
**…prestations pour enfants, par exemple, les prestations fiscales pour enfants et les allocations familiales (fédérales, provinciales et territoriales)?**

**?** IN_Q060 **En 2006, quel revenu** [prénom du membre du ménage] **a-t-**<il/elle> **reçu d'une:**
**…pensions de sécurité de la vieillesse, supplément de revenu garanti, allocation et allocation au survivant provenant du gouvernement fédéral seulement?**

**Ne comptez pas les suppléments de revenu** provinciaux (déclarez à la question IN_Q090).

**?** IN_Q070 **En 2006, quel revenu** [prénom du membre du ménage] **a-t-**<il/elle> **reçu d'une: …prestations du Régime de pensions du Canada ou du Régime de rentes du Québec (RPC/RRQ)?**

**?** IN_Q080 **En 2006, quel revenu** [prénom du membre du ménage] **a-t-**<il/elle> **reçu d'une: …prestations d'assurance-emploi (prestations totales avant la déduction d'impôt)?**

IN_Q083 **L'année dernière, beaucoup d'albertains ont reçu un chèque de remise de ressource d'Alberta du gouvernement provincial. Des chèques pour les adultes et les enfants éligibles ont été posté débutant en janvier 2006. [Le prénom du membre ] a-t-<ilelle> reçu, en son nom ou au nom des enfants, une remise de ressource d'Alberta?**

1 Oui
2 Non

IN_Q084 **Du montant total que [le prénom du membre ] a reçu, combien a été : … placé en épargne?**

IN_Q085 **Du montant total que [le prénom du membre ] a reçu, combien a été : … utilisé pour payer des dettes?**

IN_Q086 Du montant total que [le prénom du membre ] a reçu, combien a été : **… dépensé?**

IN_Q087 **Comment cet argent a-t-il été dépensé?**

**<u>INTERVIEWEUR</u> : Choisissez toutes les réponses appropriées.**

**1 Dépenses quotidiennes (loyer, nourriture, factures, etc.)**
**2 Vacances/voyages**
**3 Habillement ou bijoux**
**4 Réparations ou rénovations du logement**
**5 Divertissement à la maison ou équipement électronique**
**6 Meubles ou accessoires d'ameublement**
**7 Cadeaux**
**8 Autre – Précisez** *(Passez à IN_Q087S)*

IN_Q087S **Veuillez préciser comment cet argent a été dépensé.**

**?** IN_Q090 **En 2006, quel revenu** [prénom du membre du ménage] **a-t-**<il/elle> **reçu d'une:**

**…autre revenu provenant de sources publiques, par exemple, les subventions et les suppléments de revenu versés par les gouvernements provinciaux, le crédit de la TPS/TVQ/TVH, les crédits d'impôt provinciaux, les indemnisations des accidentés du travail, les pensions des anciens combattants, les prestations de bien-être social?**

IN_Q090S **Veuillez préciser l'autre revenu provenant de sources publiques.**

**?** IN_Q100 **En 2006, quel revenu** [prénom du membre du ménage] **a-t-**<il/elle> **reçu d'un: …remboursement d'impôt sur le revenu personnel?**

**Les questions suivantes concernent les « Autres revenus».**

**?** IN_Q110 **En 2006, quel revenu** [prénom du membre du ménage] **a-t-**<il/elle> **reçu d'un: …dividendes, intérêts d'obligations, de dépôts et de certificats d'épargne et autre revenu de placements, tel que loyers nets de propriétés, intérêts d'hypothèques?**
**Ne comptez pas les gains ou pertes en capital.**

**?** IN_Q120 **En 2006, quel revenu** [prénom du membre du ménage] **a-t-**<il/elle> **reçu d'un: …pensions de retraite et rentes, y compris les versements provenant des REÉR et des FERR?**
**Ne comptez pas les retraits de REER** (déclarez à la Section CA – Changement des avoirs, question CA_Q050).

**?** IN_Q130 **En 2006, quel revenu** [prénom du membre du ménage] **a-t-**<il/elle> **reçu d'un: …d'autre revenu en espèces, par exemple, une pension alimentaire, une allocation de soutien des enfants, autre soutien provenant de personnes hors du ménage, des bourses d'études ou de perfectionnement, des indemnités de cessation d'emploi, des allocations de retraite, paiements dans le cadre d'un régime de sécurité du revenu, d'autres revenus provenant de l'extérieur du Canada?**

IN_Q130S **Veuillez préciser l'autre revenu en espèces.**

**?** IN_Q140 **En 2006, quel revenu** [prénom du membre du ménage] **a-t-**<il/elle> **reçu d'un: …d'autres rentrées d'argent, par exemple, dons en argent offerts par des personnes n'appartenant pas au ménage, héritages en espèces et règlement d'assurance-vie?**

IN_Q140S **Veuillez préciser les autres rentrées d'argent.**

IN_Q150 **Quelle était le revenu total pour** [prénom du membre du ménage]**?**

*Passez au bloc TX*

## Impôts personnels, sécurité et dons en argent (TX)

**La prochaine section se rapporte aux impôts personnels, sécurité et dons en argent des membres âgés de 15 ans et plus le 31 décembre 2006.**

INTERVIEWEUR: Déclarez dans la colonne d'un parent les montants pour les personnes de 14 ans et moins (nées après 1991).

**?** TX_Q010 **En 2006, combien** [prénom du membre du ménage] **a-t-**<il/elle> **déboursé pour:**
**…impôt sur le revenu de 2006?**
**Ne comptez pas les impôts versés en 2007 sur le revenu de 2006.**

TX_Q020 **En 2006, combien** [prénom du membre du ménage] **a-t-**<il/elle> **déboursé pour:**
**…impôt payé sur le revenu touché avant 2006?**
**Comptez les impôts versés en 2006 sur le revenu gagné en 2005 ou avant.**

TX_Q030 **En 2006, combien** [prénom du membre du ménage] **a-t-**<il/elle> **déboursé pour:**
**…autres impôts personnels, par exemple, impôt sur les dons?**

TX_Q030S **Veuillez préciser l'autre impôt personnel.**

**Les questions suivantes concernent les paiements liés à la sécurité et à l'emploi.**

**?**TX_Q040 **En 2006, combien [prénom du membre du ménage] a-t-<il/elle> déboursé pour :**
**… les primes d'assurance-vie, d'assurance temporaire et d'assurance mixte?**
**Comptez l'assurance collective et l'assurance sur les prêts.**
**Comptez les primes payées pour les enfants âgés de 14 ans et moins (nés après 1991) avec celles du membre du ménage qui paie les primes.**

**?** TX_Q050 **En 2006, combien** [prénom du membre du ménage] **a-t-**<il/elle> **déboursé pour:**
**…contrats de rentes et argent transféré à un FERR?**

**?** TX_Q060 **En 2006, combien** [prénom du membre du ménage] **a-t-**<il/elle> **déboursé pour:**
**… l'assurance-emploi et le régime québécois d'assurance parentale (retenues sur le salaire)?**

TX_Q070 **En 2006, combien** [prénom du membre du ménage] **a-t-**<il/elle> **déboursé pour:**
**…fonds de retraite ou de pension gouvernementale, y compris les caisses fédérales, provinciales et municipales?**

**?** TX_Q080 **En 2006, combien** [prénom du membre du ménage] **a-t-**<il/elle> **déboursé pour:**
**…régime de pensions du Canada ou Régime de rentes du Québec (RPC/RRQ)?**

TX_Q090 **En 2006, combien** [prénom du membre du ménage] **a-t-**<il/elle> **déboursé pour:**
**…autres fonds de retraite ou de pension?**

TX_Q100 **En 2006, combien** [prénom du membre du ménage] **a-t-**<il/elle> **déboursé pour:**
**…cotisations syndicales et professionnelles?**

TX_Q110 **En 2006, combien** [prénom du membre du ménage] **a-t-**<il/elle> **payé à titre de pension alimentaire à un(e) ancien(ne) conjoint(e) ou partenaire?**
**Comptez la pension alimentaire pour conjoint ou pour enfants.**

**Les questions suivantes concernent les dons en argent, contributions et autre pension alimentaire versés à des personnes n'appartenant pas à votre ménage.**

**?** TX_Q120 **En 2006, combien [prénom du membre du ménage] a-t-<il/elle> dépensé pour :**
**… les dons en argent versés à des personnes habitant au Canada?**
**Ne comptez pas la pension alimentaire déjà divulguée.**

TX_Q130 **En 2006, combien [prénom du membre du ménage] a-t-<il/elle> dépensé pour :**
**… les dons d'argent versés à des personnes habitant à l'étranger?**
**Ne comptez pas la pension alimentaire déjà divulguée.**

TX_Q140 **En 2006, combien** [prénom du membre du ménage] **a-t-**<il/elle> **dépensé pour les dons de bienfaisance destinés :**
**…à des organismes religieux?**

TX_Q150 **En 2006, combien [prénom du membre du ménage] a-t-<il/elle> dépensé pour les dons de bienfaisance destinés à :**
**…d'autres oeuvres de bienfaisance, par exemple, campagne de charité en milieu de travail, la Fondation des maladies du cœur, la société du cancer?**

*Passez au bloc CA*

## Changement des avoirs (CA)

**La prochaine section se rapporte aux changements des avoirs.**

**Indiquez comme réponse le total des renseignements fournis par chaque membre. Ces renseignements servent à donner une image complète du budget du ménage et à établir le bilan des revenus et des dépenses. Nous devons savoir quelle a été la variation des avoirs durant l'année – nous n'avons pas besoin du montant des avoirs.**

CA_Q010 **En 2006, y a-t-il eu une augmentation ou diminution des liquidités conservées dans des comptes de banque ou provenant de compagnies de fiducie et de prêts, et argent en main?**
**Comptez les certificats de placements garantis (CPG).**
**Ne comptez pas les REER** (déclarez à la question CA_Q040 ou CA_Q050).

| | | |
|---|---|---|
| **1** | **Oui, une augmentation** | *(Passez à CA_Q011)* |
| **2** | **Oui, une diminution** | *(Passez à CA_Q012)* |
| **3** | **Aucun changement/sans objet** | *(Passez à CA_Q020)* |

CA_Q011 **Quel a été l'augmentation nette?**

CA_Q012 **Quel a été la diminution nette?**

**?** CA_Q020 **En 2006, y a-t-il eu une augmentation ou diminution de l'argent dû à votre ménage par des personnes qui n'en font pas partie?**
**Déclarez les montants du capital ou le changement dans les montants du principal.**
**Ne comptez pas l'intérêt perçu** (déclarez à la section IN – Revenu personnel, question IN_Q110).

| | | |
|---|---|---|
| **1** | **Oui, une augmentation** | *(Passez à CA_Q021)* |
| **2** | **Oui, une diminution** | *(Passez à CA_Q022)* |
| **3** | **Aucun changement/sans objet** | *(Passez à CA_Q030)* |

CA_Q021 **Quel a été l'augmentation nette?**

CA_Q022 **Quel a été la diminution nette?**

**?** CA_Q030 **En 2006, y a-t-il eu une augmentation ou diminution des sommes versées en acompte en vue de l'achat ultérieur de biens et services?**

| | | |
|---|---|---|
| **1** | **Oui, une augmentation** | *(Passez à CA_Q031)* |
| **2** | **Oui, une diminution** | *(Passez à CA_Q032)* |
| **3** | **Aucun changement/sans objet** | *(Passez à CA_Q040)* |

CA_Q031 **Quel a été l'augmentation nette?**

CA_Q032 **Quel a été la diminution nette?**

**?** CA_Q040 **En 2006, quels ont été les cotisations de votre ménage des régimes enregistrés d'épargne retraite (REER)?**

**?** CA_Q050 **En 2006, quels ont été les retraits de votre ménage des régimes enregistrés d'épargne retraite (REER)?**

CA_Q060 **En 2006, quels ont été les cotisations de votre ménage des régimes enregistrés d'épargne-études (REEE)?**

**?** CA_Q070 **En 2006, quels ont été les retraits de votre ménage des régimes enregistrés d'épargne-études (REEE)?**

CA_Q080 **En 2006, quelle a été la valeur de votre ménage**
**…des achats d'obligations d'épargne, autres obligations, bons du Trésor et autres valeurs mobilières?**

CA_Q090 **En 2006, quelle a été la valeur des ventes de votre ménage**
**…d'obligations d'épargne, autres obligations, bons du Trésor et autres valeurs mobilières?**
**Ne comptez pas l'intérêt perçu sur les ventes** (déclarez à la section IN – Revenu personnel, question IN_Q110).

CA_Q100 **En 2006, quelle a été la valeur des achats de votre ménage**
**…d'actions transigées à la bourse, des parts des fonds mutuels et des parts dans des clubs de placements?**

**?** CA_Q110 **En 2006, quelle a été la valeur des ventes de votre ménage**
**…d'actions transigées à la bourse, des parts des fonds mutuels et des parts dans des clubs de placements?**
**Ne comptez pas l'intérêt perçu sur les ventes** (déclarez à la section IN – Revenu personnel, question IN_Q110).

**?** CA_Q120 **En 2006, quelle a été la valeur des ventes de votre ménage**
**…de biens personnels non échangés contre des articles neufs en 2006?**

**Comptez les articles vendus aux encans, ventes d'objets usagés et ventes de garage.**
**Ne comptez pas les ventes d'appareils et de** véhicules (déclarez aux Sections HF- Articles et accessoires d'ameublement, AT – Automobiles et camions, et RV – Véhicules de loisirs)**.**

*Passez au bloc UB*

## Entreprises non constituées (UB)

**La prochaine section se rapporte aux investissements de votre ménage dans les entreprises non constituées.**

**?** UB_Q010 **En 2006, un membre de votre ménage avait-il des placements dans des entreprises non constituées, des pratiques professionnelles, des fermes ou des propriétés louées?**
**Comptez les améliorations importantes, par exemple, l'amélioration des terrains.**
**Comptez seulement la partie associée à votre ménage dans le cas d'une société en nom collectif.**

1 Oui
2 Non *(Passez au bloc LO)*

**?** UB_Q020 **En 2006, combien votre ménage a été:**
**…remboursé du principal de vos hypothèques ou emprunts?**
**Comptez tous les paiements forfaitaires.**

**?** UB_Q030 **En 2006, combien votre ménage a été:**
**…payé pour acheter des biens pour l'entreprise?**
**Comptez les ordinateurs, la machinerie, camions, voitures, immeubles et autres biens permettant de gagner un revenu.**

**?** UB_Q040 **En 2006, combien votre ménage a été:**
**…emprunté pour une entreprise ou une ferme?**
**Comptez les hypothèques et les emprunts.**

UB_Q050 **En 2006, combien votre ménage a été:**
**…reçu des biens d'entreprise vendus moins les commissions?**
**Comptez les ordinateurs, la machinerie, camions, voitures, immeubles et autres biens permettant de gagner un revenu.**

**?** UB_Q060 **En 2006, combien votre ménage a été:**
**…estimé de l'amortissement fiscal de tous les biens aux fins du calcul du revenu net provenant d'un emploi autonome?**

**?** UB_Q070 **En 2006, y a-t-il eu une augmentation ou diminution des comptes recevables?**

**1 Oui, une augmentation** *(Passez à UB_Q071)*
**2 Oui, une diminution** *(Passez à UB_Q072)*
**3 Aucun changement** *(Passez à UB_Q080)*

UB_Q071 **Quel a été l'augmentation nette?**

UB_Q072 **Quel a été la diminution nette?**

**?** UB_Q080 **En 2006, y a-t-il eu une augmentation ou diminution des comptes payables?**

| | | |
|---|---|---|
| **1** | **Oui, une augmentation** | *(Passez à UB_Q081)* |
| **2** | **Oui, une diminution** | *(Passez à UB_Q082)* |
| **3** | **Aucun changement** | *(Passez à section LO)* |

UB_Q081 **Quel a été l'augmentation nette?**

UB_Q082 **Quel a été la diminution nette?**

*Passez au bloc LO*

## Emprunts avec versements périodiques (LO)

**La prochaine section se rapporte aux emprunts avec versements périodiques.**

**Comptez les versements échelonnés et les prêts aux étudiants si les versements ont commencé.**
**Comptez les emprunts sauf les prêts aux étudiants contractés en 2006 pour lesquels les versements ne commenceront qu'après 2006.**
**Ne comptez pas les prêts aux étudiants où les remboursements ne sont pas encore commencés** (déclarez à la section MO – Autres sommes dues).
**Ne comptez pas les marges de crédit, les cartes et les comptes de crédit ni les autres factures** impayées (déclarez à la section MO – Autres sommes dues).
**Ne comptez pas les hypothèques et les emprunts sur une propriété** (déclarez aux sections MT, OS et UB) ni les emprunts qui se rapportent entièrement à une entreprise (déclarez à la section UB).

LO_Q010 **En 2006, votre ménage avait-il des emprunts pour lesquels des versements périodiques ont été effectués?**

1 Oui
2 Non *(Passez au bloc MO)*

LO_Q020 **Veuillez lister tous les genres d'emprunts que votre ménage avait en 2006?**
INTERVIEWEUR: Inscrivez la description d'emprunts utilisée par le répondant, par exemple, véhicule, véhicule de loisir, étudiant, consolidation de dettes, meubles/appareils ménagers, rénovations.

LO_Q030 **Cet emprunt a-t-il été contracté en 2006?**

1 Oui
2 Non *(Passez a LO_Q050)*

LO_Q040 **Quel était le montant de cet emprunt?**

LO_Q050 **Y avait-il un montant supplémentaire emprunté en 2006 sur cet emprunt?**

1 Oui
2 Non *(Passez à LO_Q070)*

LO_Q060 **Quel était le montant supplémentaire?**

LO_Q070 **Quel était le montant total des versements effectués en 2006?**
**Comptez les versements forfaitaires.**

*Passez au bloc MO*

## Autres sommes dues (MO)

**La prochaine section se rapporte aux autres sommes dues par votre ménage.**

**Ne comptez pas les montants dus ou remboursés relativement à une entreprise ou à une hypothèque.**

**?** MO_Q010 **En 2006, votre ménage devait-il plus d'argent pour des emprunts auprès des institutions financières le 1er janvier ou le 31 décembre? Comptez les marges de crédit et les prêts aux étudiants où les paiements ne sont pas encore commencés.**

| | | |
|---|---|---|
| **1** | **Devait plus le 1er janvier** | *(Passez à MO_Q011)* |
| **2** | **Devait plus le 31 décembre** | *(Passez à MO_Q012)* |
| **3** | **Aucune différence** | *(Passez à MO_Q020)* |
| **4** | **Aucun autre emprunt auprès d'institutions financières** | *(Passez à MO_Q030)* |

MO_Q011 **Combien de plus devait-il le 1er janvier?**

MO_Q012 **Combien de plus devait-il le 31 décembre?**

MO_Q020 **En 2006, quel était le montant d'intérêt payé sur les emprunts d'institutions financières?**

MO_Q030 **En 2006, votre ménage devait-il plus d'argent pour des cartes de crédit émises par des institutions financières le 1er janvier ou le 31 décembre?**

| | | |
|---|---|---|
| **1** | **Devait plus le 1er janvier** | *(Passez à MO_Q031)* |
| **2** | **Devait plus le 31 décembre** | *(Passez à MO_Q032)* |
| **3** | **Aucune différence** | *(Passez à MO_Q040)* |
| **4** | **Aucune cartes de crédits émises par des institutions financières** | *(Passez à MO_Q050)* |

MO_Q031 **Combien de plus devait-il le 1er janvier?**

MO_Q032 **Combien de plus devait-il le 31 décembre?**

MO_Q040 **En 2006, quel était le montant d'intérêt payé sur les cartes de crédit émises par des institutions financières?**

**?** MO_Q050 **En 2006, votre ménage devait-il plus pour les cartes de crédits et autres dettes dans des magasins, stations-service et autres commerces au détail le 1er janvier ou le 31 décembre?**
**Comptez tous les comptes courants budgétaires.**

| | | |
|---|---|---|
| **1** | **Devait plus le 1er janvier** | *(Passez à MO_Q051)* |
| **2** | **Devait plus le 31 décembre** | *(Passez à MO_Q052)* |
| **3** | **Aucune différence** | *(Passez à MO_Q060)* |
| **4** | **Aucune cartes de crédit ou autre dette** | *(Passez à MO_Q070)* |

MO_Q051 **Combien de plus devait-il le 1er janvier?**

MO_Q052 **De combien de plus devait-il le 31 décembre?**

MO_Q060 **En 2006, quel était le montant d'intérêt payé sur les cartes de crédit et autres dettes dans des magasins, stations-service et avec d'autres vendeurs au détail?**

**?** MO_Q070 **En 2006, votre ménage devait-il plus d'argent pour des factures impayées (par exemple, les loyers, les taxes et les comptes d'hôpital) le 1er janvier ou le 31 décembre?**

| | | |
|---|---|---|
| **1** | **Devait plus le 1er janvier** | *(Passez à MO_Q071)* |
| **2** | **Devait plus le 31 décembre** | *(Passez à MO_Q072)* |
| **3** | **Aucune différence** | *(Passez à MO_Q080)* |
| **4** | **Aucune autre somme dues sur loyers, taxes et autres factures** | *(Passez au bloc SC)* |

MO_Q071 **Combien de plus devait-il le 1er janvier?**

MO_Q072 **De combien de plus devait-il le 31 décembre?**

MO_Q080 **En 2006, quel était le montant d'intérêt payé sur les loyers, les taxes et sur d'autres factures, par exemple, des comptes d'hôpital?**

MO_Q090 **Autres sommes dues (MO)**
**En 2006, est-ce que quelqu'un dans votre ménage a emprunté de l'argent via un prêt sur salaire?**

| | |
|---|---|
| 1 | Oui |
| 2 | Non |

*Passez au bloc SC*

## Statistique Canada (SC)

SC_R001 INTERVIEWEUR : S'il vous faut rappeler le répondant pour obtenir des renseignements additionnels, veuillez choisir <1>, autrement, choisissez <2> pour continuer.

1 Rappeler *(Passez à SC_R002)*
2 Continuer

SC_R002 INTERVIEWEUR : Sélectionner Exit (<F10>) pour mettre fin au cas maintenant et attribuez-lui un code «En cours».

SI SC_R001 = 1, PASSEZ À LA FIN DU BLOC

SC_Q001 **Statistique Canada cherche toujours des moyens de rendre ses questionnaires d'enquête plus faciles à remplir pour les répondants. Une façon de simplifier le processus serait de répondre aux questions à partir d'un ordinateur personnel et ensuite de retourner l'information à Statistique Canada par l'intermédiaire de l'Internet. Il va de soi que la transmission d'information serait protégée pour en garantir la confidentialité.**

SC_Q010 **Si vous en aviez eu le choix, auriez-vous préféré remplir le questionnaire vous-même sur l'Internet?**

1 Oui
2 Non
3 Pas certain(e)

*Passez au bloc Sommaire*

## Sommaire (SU)

SU_SO INTERVIEWEUR : Ceci est la fin de l'entrevue. Si nécessaire, veuillez retourner au section précédent pour faire des modifications, ou entrer <1> pour continuer. Certain contrôles automatiques peuvent ce déclancher et un suivi avec le répondant sera demandé. Autrement, le cas sera final.

CAI_SO INTERVIEWEUR : Ceci est la fin de la composante. Retournez aux questions répondues précédemment pour effectuer les corrections nécessaires ou sélectionnez <Sortir> pour quitter.

1 Sortir

## Sortie (EX)

OC_N01 INTERVIEWEUR : Voulez-vous enregistrer un code de résultat en cours ou final?

1 Code de résultat en cours
2 Code de résultat final *(Passez à OC_N03)*

OC_N02 INTERVIEWEUR : Enregistrez le code de résultat en cours approprié.

2 Numéro de téléphone inexact
3 Numéro de téléphone hors service
4 Tonalité indiquant que tous les circuits sont occupés, bruits étranges, silence total, télécopieur
11 Personne à la maison / Sonnerie – pas de réponse
12 Ligne occupée tonalité normale
13 Répondeur ou service de réponse – pas de message laissé
14 Répondeur ou service de réponse – message laissé
15 Filtrage, blocage ou appel acheminé à un autre numéro
18 Aucun contact en raison des conditions atmosphériques
21 Interview demandée dans l'autre langue officielle
22 Barrière linguistique (pas de langue officielle)
23 Interview interrompue ou en suspend
24 Rappel nécessaire; rendez-vous incertain
25 Rappel nécessaire; rendez-vous précis
26 Demande de vérification relative à l'enquête
28 Demande d'interview par un autre intervieweur
80 Refus
81 Refus – premier suivi
82 Refus - second suivi
90 Circonstances inhabituelles / particulières
91 Menace à la sécurité
92 Interview impossible en raison de la condition mentale ou physique du répondant
96 Cas incomplet

Passez à LQ_Q01

OC_N03 INTERVIEWEUR : Enregistrez le code de résultat final approprié.

| | | |
|---|---|---|
| 10 | Pas de contact | |
| 18 | Aucun contact en raison de conditions atmosphériques | |
| 20 | Absent pour la durée de l'enquête | |
| 21 | Interview demandée dans l'autre langue officielle | |
| 22 | Barrière linguistique (pas de langue officielle) | |
| 40 | Hors de l'échantillon | |
| 51 | Logement démoli | |
| 52 | Logement en construction / rénovation | |
| 53 | Logement inoccupé | |
| 54 | Logement collectif | |
| 55 | Logement saisonnier ou secondaire | |
| 56 | Résidents non admissibles | |
| 80 | Refus | Passez à OC_N04 |
| 81 | Refus – premier suivi | Passez à OC_N04 |
| 82 | Refus - second suivi | Passez à OC_N04 |
| 90 | Circonstances inhabituelles / particulières | Passez à OC_N05 |
| 91 | Menace à la sécurité | |
| 92 | Interview impossible en raison de la condition mentale ou physique du répondant | |
| 96 | Cas incomplet | |

Passez à LQ_Q01

OC_N04 INTERVIEWEUR: Enregistrez la raison du refus.

| | | |
|---|---|---|
| 1 | Dangereux / attitude grossière | |
| 2 | Ne répond pas à la porte | |
| 3 | N'est pas intéressé(e) / ne veut pas participer | |
| 4 | Ne veut pas être dérangé(e) | |
| 5 | N'a pas le temps | |
| 6 | Contre le gouvernement ou Statistique Canada | |
| 7 | Ne croit pas aux statistiques ou ne veut pas en entendre parler | |
| 8 | Ne croit pas aux enquêtes ou ne veut pas en entendre parler | |
| 9 | A récemment participé à une enquête (ne veut pas participer à une autre enquête) | |
| 10 | Ne croit pas que les renseignements sont protégés (confidentialité) | |
| 11 | Ne veut pas donner de renseignements personnels | |
| 12 | Dit qu'il/elle n'est pas obligé(e) / veut une preuve légale | |
| 13 | On peut obtenir des renseignements d'autres sources (p. ex. Revenu Canada) | |
| 14 | Refus catégorique (aucune raison précise, p. ex. ferme la porte au nez ou raccroche | |
| 15 | Ne veut pas continuer l'enquête (plus de suivis) | |
| 16 | Même ménage, refus persistant (uniquement pour les suivis) | |
| 17 | Pourquoi moi? Vous dit de choisir quelqu'un d'autre | |
| 18 | Autre – Précisez | Passez à OC_N04S |

*(Passez à TY_R01)*

OC_N04S INTERVIEWEUR: Précisez.

OC_N05 INTERVIEWEUR: Enregistrez la raison pour la non-interview.

1 Maladie ou mortalité dans la famille
2 Vient de subir un sinistre
3 Autre – Précisez *(Passer à OC_N05S)*

*(Passez à TY_R01)*

OC_N05S INTERVIEWEUR: Précisez.

Autre logement (LQ)

LQ_Q01 Est-ce qu'il y a un autre logement dans cet immeuble?

1 Oui *(Passez à LQ_N02)*
2 Non *(Passez à TY_R01)*

LQ_N02 INTERVIEWEUR: N'oubliez pas de vérifier la liste de la grappe et d'y ajouter, au besoin, un ou plusieurs multiples. Appuyez sur <Enter> pour continuer.
*(Passez à MU_N01)*

Merci (TY)

TY_R01 Merci pour votre participation à l'Enquête sur les dépenses des ménages.

CAI_SO INTERVIEWEUR : Ceci est la fin de la composante. Retournez aux questions répondues précédemment pour effectuer les corrections nécessaires ou sélectionnez <Sortir> pour quitter la composante.

1. Sortir

*FIN*